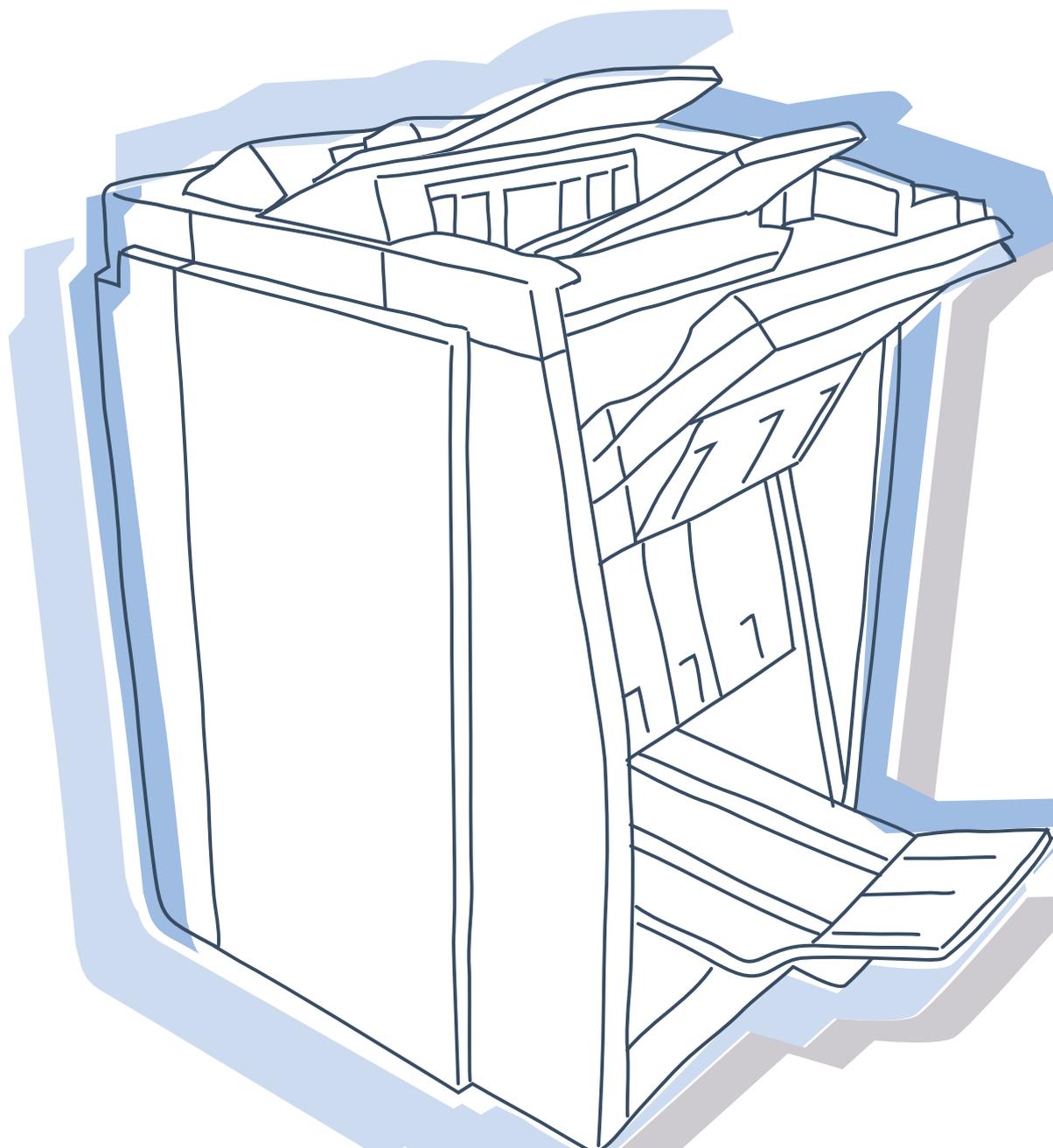


# Guia de manutenção do Finalizador HC





## **CUIDADO**

**Por questões de segurança, leia esta Manual antes de utilizar este produto.**

**Depois de ler este manual, mantenha-o dispon'vel para consulta.**

# Nota relativa à legislação e normas

## **Impressora a cores de alta velocidade**

Modelo: HC5500T

## **Este produto contém um sistema RFID (identificação por radiofrequência).**

Modelo: 444-59005

Direitos de autor © 2006 RISO KAGAKU CORPORATION

# Prefácio

Bem-vindo a este mundo de produtos!

Esta máquina é um finalizador que é ligado a uma impressora fabricada pela nossa empresa e cujas funções são agrafar, perfurar e coser os documentos impressos.

## **Acerca deste manual**

Notas

- 1) Nenhuma parte deste manual poderá ser reproduzida sem autorização prévia.
- 2) Por questões de melhoramento deste produto, este manual está sujeito a alterações sem aviso prévio.
- 3) Salientamos que a RISO não se responsabiliza por qualquer influência que a utilização deste manual ou unidade possam provocar.
- 4) Para obter instruções relativas ao funcionamento da impressora e do driver da impressora, fabricados pela nossa empresa, consulte os manuais fornecidos com a impressora.
- 5) Para digitalizar originais em papel utilizando um scanner opcional, consulte a Ajuda do painel táctil opcional.
- 6) Neste manual, o número de folhas baseia-se no papel exclusivo (A4 / 85 g/m<sup>2</sup>).

## **Marcas comerciais**

Todos os nomes de produtos e empresas indicados neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respectivas empresas.

## Explicação dos símbolos

Os símbolos que se seguem são utilizados neste manual para descrever funções, funcionamento e notas.

Antes de iniciar a explicação do funcionamento, o texto explica as funções ou restrições de uma função.

ⓘ indica itens que não devem passar despercebidos ou que são interditos.

📌 indica uma descrição relativa a informação particularmente útil ou informação que deve ser conhecida.

📖 indica um título e uma página que devem ser consultados para compreender devidamente um item. Caso seja necessário consultar outro manual de funcionamento, é também escrito o nome do manual.

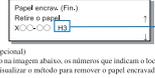
### Encravamento de papel

Se o papel encravou no finalizador ou na impressora, a impressora é interrompida e a localização do papel encravado é indicada no painel de controlo e no painel táctil opcional. Neste caso, retire o papel encravado e retome a impressão. Uma vez que a impressora efectua a alimentação e saída de papel a alta velocidade, o papel poderá encravar em vários locais. Neste caso, retire todos os papéis encravados.

ⓘ Retire o papel encravado com cuidado. Tenha atenção para não deixar pedaços de papel no interior da impressora e do finalizador.

📌 **Local onde o papel encravou**  
A seguir apresentamos detalhes das localizações indicadas no painel de controlo e no visor do painel táctil opcional.

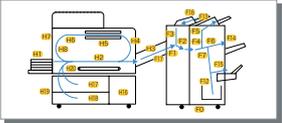
- Painel de controlo da impressora



É visualizado um número que indica a localização do papel encravado:  
H1-H10 : na impressora  
F1-F17 : no finalizador

- Painel táctil (opcional)

Como ilustrado na imagem abaixo, os números que indicam o local onde o papel encravou são apresentados no ecrã. Toque no número para visualizar o modelo para remover o papel encravado.



Retire todo o papel encravado até que todos os indicadores de papel encravado tenham desaparecido uma vez que, se visualizar um indicador, significa que ainda existe papel encravado. Depois de retirar o papel encravado, feche as tampas da impressora e do finalizador e verifique se as indicações de localização de papel encravado desapareceram do painel de controlo da impressora ou do visor do painel táctil opcional.

📖 Para retirar papel encravado da impressora (opção H1-H10) ou do finalizador, consulte o "Manual do utilizador da H3100 para o corpo principal da impressora", p. 62.

### H3 Papel encravado na secção receptora de papel

- 1 Abra a tampa de transferência.



- 2 Puxe e retire o papel encravado.



- 3 Feche a tampa de transferência.



ⓘ Se sentir dificuldades em retirar o papel, abra a tampa frontal da impressora e retire o papel pelo lado do lado de transferência uma vez que o papel poderá estar rasgado.

### H4 Papel encravado na tampa do percurso de transferência da direita

- 1 Abra a tampa de transferência.



- 2 Abra a tampa do percurso de transferência da direita.



- 3 Retire o papel encravado.



- 4 Volte a colocar as tampas nas posições originais.



O procedimento de utilização é descrito com imagens.

⚠ **Cuidado!** e ⚠ **Perigo!** constituem avisos de segurança. Leia estes itens antes de utilizar esta máquina.

# Precauções de segurança

Esta secção descreve os itens que devem ser seguidos para uma utilização segura da máquina. Leia esta secção.

## Símbolos de advertência

Para utilizar devidamente a máquina e para prevenir lesões em pessoas e danos em bens, são utilizados os seguintes símbolos de advertência. Leia o significado dos símbolos para compreendê-los e, de seguida, leia este manual.

 <b>Cuidado!</b>	Indica que um manuseamento incorrecto, ignorando este símbolo, poderá provocar morte ou graves lesões em pessoas.
 <b>Perigo!</b>	Indica que um manuseamento incorrecto, ignorando este símbolo, poderá provocar lesões em pessoas ou danos em bens.

Exemplo de ícones

	O símbolo  indica uma acção interdita. A acção interdita em questão está desenhada dentro ou próximo do símbolo. (A imagem da esquerda indica a interdição de desmontagem.)
	O símbolo  indica uma acção forçada ou uma instrução. A instrução em questão está desenhada no símbolo. (A imagem da esquerda indica uma instrução para retirar a ficha de alimentação da tomada.)

## Local de instalação

### Perigo!

- Esta máquina pesa, aproximadamente 440 kg (valor máximo com todas as opções). Coloque a máquina sobre uma superfície plana e estável.  
Caso contrário, a máquina poderá ficar inclinada, provocando lesões.
- Não coloque a máquina num local poeirento ou húmido.  
Caso contrário, poderá ocorrer incêndio ou choque eléctrico.
- Não coloque a unidade num local sujeito a derrames ou salpicos de água. Caso entre água na unidade, poderá ocorrer incêndio ou choque eléctrico.

## Ligação à alimentação eléctrica

### Cuidado!

- Instale a máquina junto à tomada de parede para evitar a utilização de uma extensão entre a máquina e a tomada. Caso seja absolutamente necessário utilizar uma extensão, não utilize uma com um comprimento superior a 5 m, caso contrário, poderá ocorrer incêndio ou choque eléctrico.
- Não danifique nem modifique o cabo de alimentação eléctrica. Colocar um objecto pesado sobre o cabo, puxá-lo ou dobrá-lo com força poderá danificá-lo, resultando em incêndio ou choque eléctrico. 
- O cabo de alimentação fornecido com este produto apenas pode ser utilizado nesta máquina. Não o utilize para qualquer outro produto eléctrico. 
- Não manuseie o cabo com mãos húmidas, caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico.

### Perigo!

- Não puxe pelo cabo para o desligar. Caso contrário, poderá ficar danificado e ocorrer incêndio ou choque eléctrico. Certifique-se de que puxa pela ficha para desligar o cabo.
- Se não for utilizar a máquina durante um longo período de tempo, por exemplo, devido a vários dias de feriado seguidos, desligue o cabo de alimentação eléctrica da tomada, por questões de segurança.
- Desligue a ficha na tomada mais do que uma vez por ano e limpe os pinos da ficha, bem como a área circundante. A poeira concentrada nestas áreas poderá resultar em incêndio.

## Manuseamento

---

### Cuidado!

- Não coloque recipientes com água ou objectos metálicos sobre a máquina. Caso caia água ou objectos metálicos para o interior da máquina, poderá ocorrer incêndio ou choque eléctrico.
- Não coloque qualquer fonte de chamas desprotegidas como, por exemplo, uma vela, sobre a unidade.
- Não insira nem deixe cair qualquer objecto metálico ou substâncias inflamáveis para o interior da máquina através de qualquer abertura. Poderá ocorrer incêndio ou choque eléctrico.
- Não retire as tampas, caso contrário, poderá apanhar um choque eléctrico através do contacto com componentes de alta tensão.
- Não tente desmontar nem modificar a máquina, caso contrário, poderá ocorrer incêndio ou choque eléctrico.
- Se a máquina estiver a produzir calor em excesso, fumo ou um odor desagradável, desligue-a imediatamente, retire a ficha do cabo de alimentação eléctrica da tomada e contacte o seu representante de assistência, porque poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.
- Se cair alguma coisa para o interior da máquina, desligue imediatamente o interruptor de alimentação eléctrica principal, retire a ficha do cabo de alimentação eléctrica da tomada e contacte o seu representante de assistência. Se continuar a utilizar a máquina, poderá ocorrer incêndio ou choque eléctrico.



### Perigo!

- Nunca coloque as mãos ou os dedos nas aberturas à volta da bandeja de folhas de capa e da bandeja de empilhamento enquanto a máquina estiver a funcionar, caso contrário, poderão ocorrer lesões.
- Para deslocar a máquina, contacte o seu representante de assistência. Tentar deslocar a máquina à força poderá dar origem a que caia, resultando em lesões em pessoas.
- Tenha muito cuidado ao retirar grafos encravados para não ferir os dedos.

# Antes de utilizar

Esta secção explica as precauções que deverá ter em conta ao utilizar a máquina.

## Local de instalação

- O local de instalação é determinado mediante consulta ao cliente no momento da entrega.
- Contacte o seu representante de assistência antes de deslocar a máquina.
- Evite instalar a máquina nos locais indicados abaixo. A não observância desta precaução poderá resultar na avaria da máquina ou em lesões em pessoas.
  - Locais que estejam sujeitos a uma alteração súbita da temperatura.
  - Locais extremamente quentes e húmidos ou locais frios e secos.
  - Locais aquecidos ou locais expostos a ar frio directo, ar quente directo ou a calor irradiado directo.
  - Locais com pouca ventilação.
  - Locais poeirentos.
  - Locais que estejam sujeitos a vibrações frequentes.

## Ambiente de funcionamento

- Instale a máquina num local em que o nivelamento cumpra as seguintes condições.
  - Frente para trás: 3 mm ou menos
  - Lado a lado: 3 mm ou menos
- As condições ambientes adequadas são indicadas abaixo.
  - Variação de temperatura: 15°C a 30°C
  - Variação de humidade: 40% a 70% (sem condensação)

## Dimensões gerais

É necessário espaço para abrir a bandeja de brochuras.

 The dimensions are expressed in mm.

Dimensões do sistema HC completo (mm)

	Largura	Profundidade	Altura (*)	Observações
Estado normal	2,633	743	1,165	Da extremidade da bandeja alimentadora padrão à extremidade da bandeja de brochuras
Aberto	2,633	1,278	1,335	Para abrir/fechar a bandeja alimentadora no suporte e na tampa do compartimento dos tinteiros

\*: Não se inclui o visor do painel táctil opcional.

## Manuseamento da máquina

- Não desligue o interruptor de alimentação eléctrica principal da impressora nem retire a ficha do cabo de alimentação da tomada enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não abra quaisquer tampas enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não desloque a máquina.
- A máquina possui componentes de precisão e de transmissão no seu interior. Não utilize a máquina para outros fins diferentes dos descritos neste manual.
- Não coloque objectos pesados sobre a máquina nem aplique choques na mesma.
- Tenha o cuidado de abrir e fechar qualquer tampa com cautela.

## Ligação à alimentação eléctrica

- Ligue devidamente a ficha de alimentação eléctrica à tomada eléctrica para evitar uma ligação incorrecta.
- Instale a máquina junto a uma tomada eléctrica.
- Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido pelo vendedor do finalizador ou utilize um cabo com protecção terra, com um comprimento não superior a 4,5 m, uma potência nominal não inferior à do finalizador e autorizado no país onde é utilizado.

## Acerca dos conectores

- A tensão permitida para todos os conectores de entrada/saída é de 5 V.

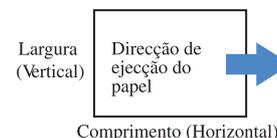
## Memorização do formato do papel

É possível memorizar formatos de papel não padronizados na impressora ou no controlador. Se for utilizar papel não padronizado, certifique-se de que memoriza o formato. É possível memorizar até cinco formatos na impressora e 20 no controlador.

Os formatos de papel podem ser memorizados são indicados a seguir. No entanto, os formatos de papel que podem ser utilizados diferem em conformidade com as funções do finalizador que serão utilizadas.

### Formatos de papel que podem ser memorizados

	Largura (Vertical)	Comprimento (Horizontal)
Formatos de papel que podem ser memorizados na impressora	100 - 330mm	148 - 488mm
Formatos de papel que podem ser memorizados no controlador	90 - 316mm	148 - 460mm



### Relação entre as funções do finalizador e os formatos de papel que podem ser utilizados

	Largura (Vertical)	Comprimento (Horizontal)
Brochura	210 - 316mm	280 - 457mm
Agrafador	203 - 297mm	182 - 432mm
Impressão para a bandeja de empilhamento	182 - 316mm	182 - 460mm
Saída de desvio	203 - 297mm	182 - 460mm
2 dobras	210 - 316mm	280 - 457mm

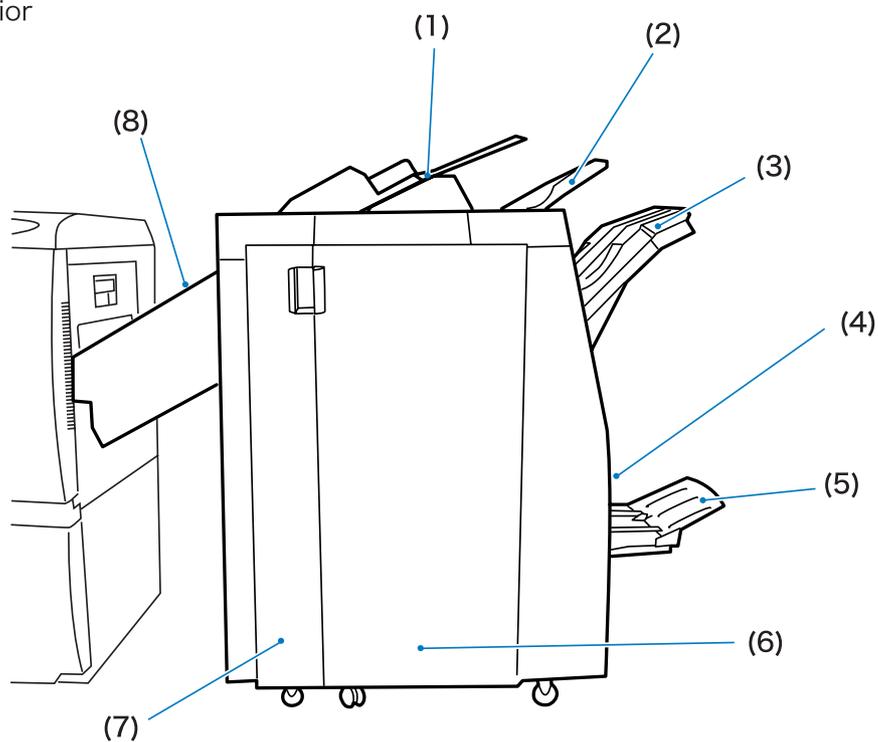
☞ "Manual do utilizador HC para o corpo principal da impressora" "5.1 Ind. formato papel"

☞ "Manual do utilizador HC para a consola" "Configuração do controlador 2" "Indicação do formato personaliz."

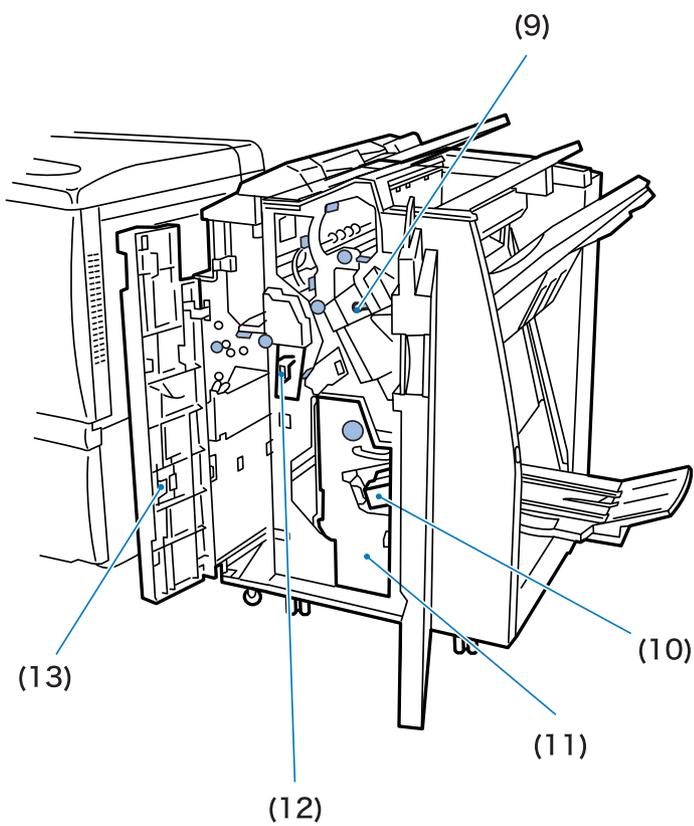
☞ "Função do finalizador" ☞ pág.2

# Nome do componente

## ● Exterior



## ● Interior



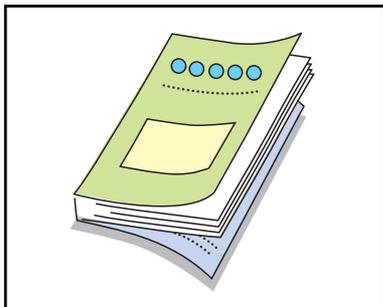
	<b>Nome do componente</b>	<b>Função</b>
(1)	Bandeja de folhas de capa	Coloque o papel utilizado como capa ou contracapa. ☞ pág.2  O papel colocado aqui não é impresso.
(2)	Bandeja superior	Se as funções do finalizador não forem utilizadas ou se a bandeja de saída não for especificada a partir do driver da impressora, os documentos impressos saem aqui. Capacidade de papel: 500 folhas (*)
(3)	Bandeja de empilhamento	Se as funções Agrafador ou Saída de desvio forem utilizadas, os documentos impressos saem aqui. Mesmo que estas funções não sejam utilizadas, esta bandeja pode ser especificada como a bandeja de saída a partir do driver da impressora. Capacidade de papel: 2000 folhas (ou 200 conjuntos) (*)
(4)	Botão Impressão	Prima para retirar documentos impressos que saem na bandeja de brochuras de modo a que a bandeja se desloque para uma posição que facilite a remoção dos documentos impressos.
(5)	Bandeja de brochuras	As brochuras ou os documentos impressos com duas dobras saem aqui. Capacidade de papel: 20 conjuntos (*)
(6)	Tampa do lado direito	-
(7)	Tampa do lado esquerdo	-
(8)	Tampa de transferência	Se o papel encravar quando está a ser transferido da impressora para o finalizador, abra esta tampa e retire o papel encravado.
(9)	Cartucho de agrafos	É instalado um cartucho de agrafos. Retire-o para substituir agrafos ou retirar agrafos encravados. ☞ pág.43 ☞ pág.46
(10)	Cartucho de agrafos para encadernação central	São instalados dois cartuchos de agrafos para brochuras. Retire-os para substituir agrafos ou retirar agrafos encravados. ☞ pág.44 ☞ pág.47
(11)	Unidade de brochuras	-
(12)	Caixa de desperdícios na unidade de perfuração	Os pedaços de papel produzidos durante a perfuração são recolhidos aqui. Retire para descartar os pedaços de papel. ☞ pág.48
(13)	Armazenamento do cartucho de agrafos	Guarde os cartuchos de agrafos aqui.

\* A capacidade de papel depende do formato, do tipo e da orientação do papel.

# Aplicações do finalizador

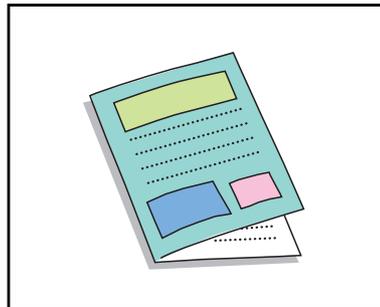
## Adicionar capa

Permite adicionar uma capa e/ou contracapa aos documentos impressos. [☞ pág.2](#)



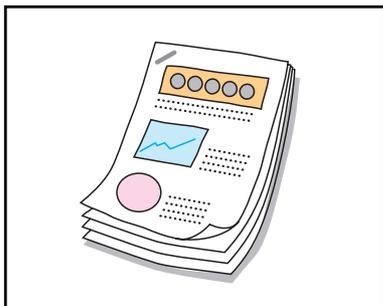
## Papel dobrado (2 dobras)

São feitas 2 dobras para dentro nos documentos impressos. [☞ pág.11](#)



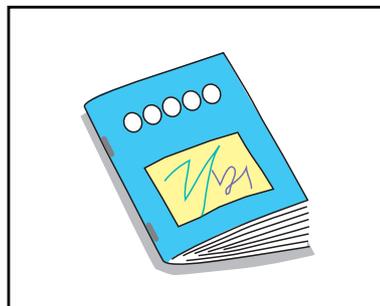
## Agrafador

Os documentos impressos são agrafados. [☞ pág.6](#)



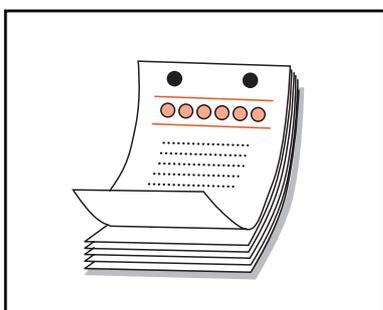
## Brochura

São criadas brochuras de 2 dobras. Também é possível proceder à encadernação central com a função Agrafador. [☞ pág.13](#)



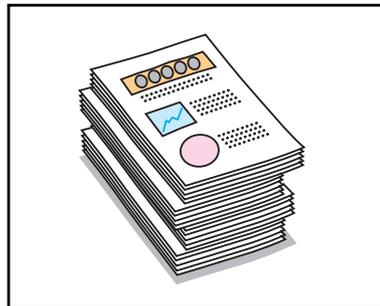
## Perfuração

Os documentos impressos são perfurados. [☞ pág.8](#)



## Saída de desvio

Os documentos impressos são enviados para a bandeja de empilhamento com posicionamento desviado. [☞ pág.15](#)



Se o Finalizador A HC estiver ligado, é possível perfurar 2 ou 3 orifícios.

Se o Finalizador B HC estiver ligado, é possível perfurar 2 ou 4 orifícios.

## Capítulo1 Aplicações do finalizador ..... 1

Funções do finalizador .....	2
Adicionar capa .....	2
Agrafador .....	6
Perfuração .....	8
Papel dobrado .....	11
Brochura .....	13
Bandeja de saída .....	15
Saída de desvio .....	15
Exemplo de utilização do finalizador .....	16
Exemplo 1: Preparação de material agrafado para uma reunião .....	16
Exemplo 2: Criação de um folheto com encadernação central .....	18
Exemplo 3: Criação de panfletos com 2 dobras para dentro .....	21

## Capítulo2 Detecção e resolução de problemas ..... 23

Explicação sobre os erros apresentados no visor .....	24
Mensagem de erro e símbolos de erro .....	24
Encravamento de papel .....	28
H3 Papel encravado na secção receptora de papel .....	30
H4 Papel encravado na tampa do percurso de transferência da direita .....	30
F1 .....	31
F2 .....	32
F3 .....	33
F4 .....	34
F5 .....	35
F6 .....	36
F7 .....	37
F12 .....	38
F13 .....	39
F14 .....	39
F15 .....	40
F16 .....	41
F17 .....	42
Acabaram os agrafos. ....	43
Para o cartucho de agrafos UR1 .....	43
Para o cartucho de agrafos UR2 ou UR3 .....	44
Agrafagem incorrecta .....	45
Para o cartucho de agrafos UR1 .....	46
Para o cartucho de agrafos UR2 ou UR3 .....	47
A caixa de desperdícios da unidade de perfuração está cheia de pó resultante da perfuração .....	48
Outros problemas .....	49
O finalizador não funciona. ....	49
O finalizador não funciona de acordo com a configuração .....	49

## Capítulo3 Anexo ..... 51

Consumíveis .....	52
Acerca dos consumíveis .....	52
Tipos de consumíveis .....	52
Especificações .....	53
Índice remissivo .....	54

# Capítulo1 Aplicações do finalizador

Este capítulo descreve as aplicações e as principais funções do finalizador.  
Consulte detalhes sobre o método de utilização e de configuração do driver da impressora no "Manual do utilizador da série HC5500 para o driver da impressora".

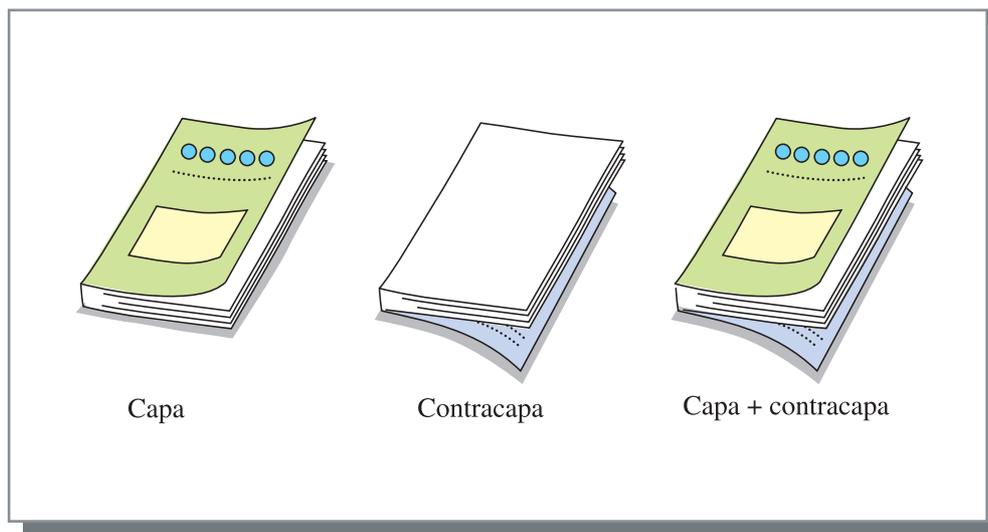
# Funções do finalizador

Esta secção descreve as principais funções do finalizador.

Para configurar as funções descritas aqui, utilize o separador [Finalizador] do driver da impressora.

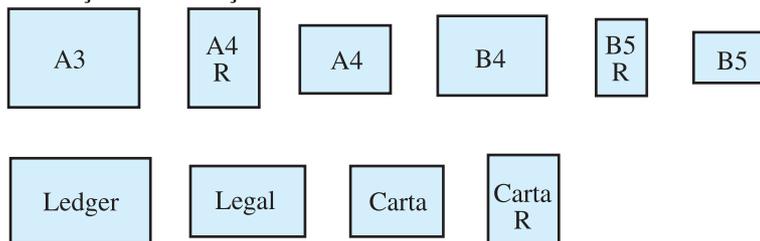
## Adicionar capa

Permite adicionar uma folha de papel impresso ou outro tipo de papel ao corpo dos documentos impressos como capa e/ou contracapa. Coloque as tampas na bandeja de folhas de capa do finalizador ou na bandeja intermédia da impressora.



### Tipos de papel que podem ser utilizados para adicionar capa

- Formato do papel e orientação de colocação do HC5500:



- Peso do papel: Para a bandeja de folhas de capa: 60g/m<sup>2</sup> a 220g/m<sup>2</sup>  
Para a bandeja intermédia (bandeja alimentadora padrão): 60g/m<sup>2</sup> a 210g/m<sup>2</sup>  
Para a bandeja intermédia (Bandeja1/Bandeja2): 60g/m<sup>2</sup> a 104g/m<sup>2</sup>



- É possível colocar até 200 folhas na bandeja de folhas de capa.
- Se [Brochura] estiver [Lig.] não é possível adicionar contracapas.
- Se a opção [Separar livros] for configurada em Detalhes de [Brochura], não é possível adicionar capas nem contracapas.
- O formato do papel que pode ser colocado como capa é igual ao formato para o corpo dos documentos impressos. Se colocar capas com um formato diferente do corpo dos documentos impressos, configure o formato do papel colocado na bandeja (bandeja de folhas de capa/bandeja intermédia) para o formato de [Formato papel saída] no separador [Esquema] do driver da impressora. No entanto, não configure [Auto].  
"4.1/4.2/4.3 Bandeja padrão" no "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora"  
☞ "4.11 Bandeja de capas" no "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora"
- Não é possível utilizar papel de formato irregular como capa.
- Se colocar capas na bandeja intermédia, é necessário proceder a uma configuração prévia.  
☞ "5.3 Papel de separação" no "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora"

## ⦿ Configuração da impressora relacionada com esta função

- 4.1 Bandeja padrão/4.2 Bandeja 1 /4.3 Bandeja 2
- 4.11 Bandeja de capas
- 5.3 Papel de separação

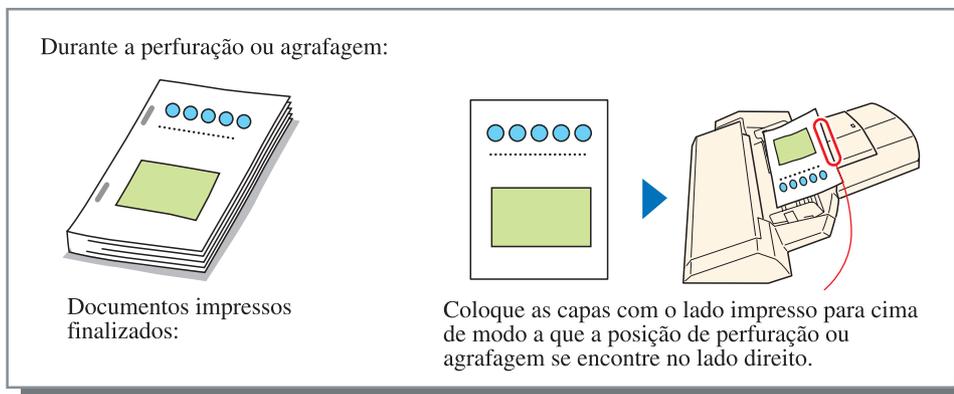
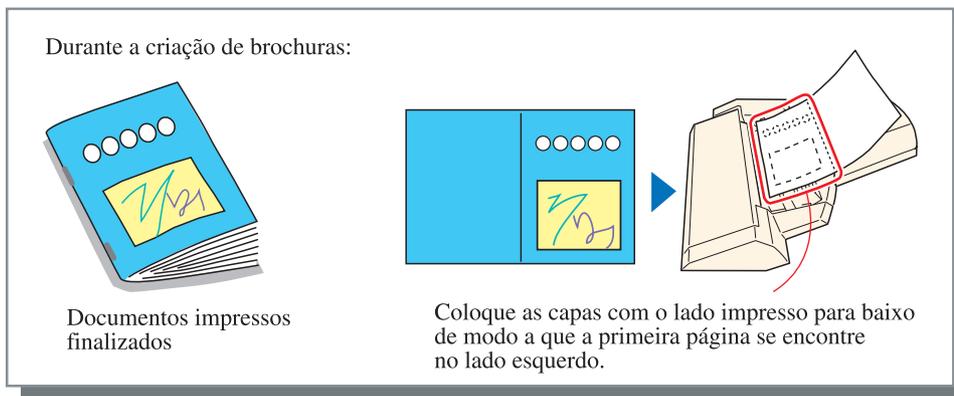
## ⦿ Configuração do driver da impressora relacionada com esta função

- Formato papel saída no separador [Esquema]

## ⦿ Método para a colocação de capas

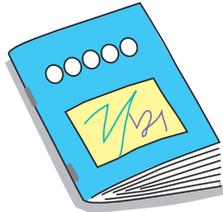
Dependendo da combinação de funções do finalizador, coloque as capas com o lado impresso para cima ou para baixo.

- Para adicionar capas a brochuras: Coloque as capas com o lado impresso para baixo de modo a que a primeira página se encontre no lado esquerdo.
  - Para adicionar capas a outro tipo de documentos impressos para além de brochuras (agrafador, perfuração, etc.): Coloque as capas com o lado impresso para cima de modo a que a posição de agrafagem ou perfuração se encontre no lado direito.
- Se utilizar a bandeja de folhas de capa do finalizador, coloque as capas como ilustrado a seguir.

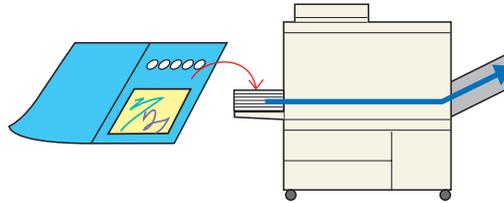


- Se utilizar a bandeja intermédia da impressora, coloque as capas como ilustrado a seguir.

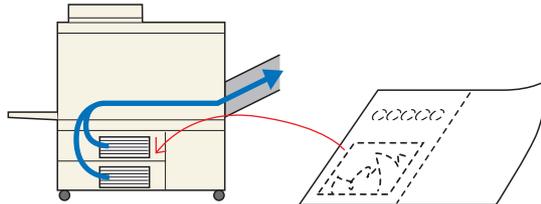
Durante a criação de brochuras:



Documentos impressos finalizados:

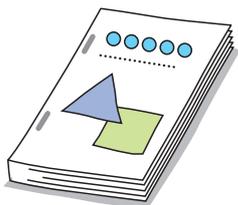


Se a bandeja intermédia for configurada como bandeja alimentadora padrão, coloque as capas com o lado impresso para cima de modo a que a primeira página se encontre no lado direito.

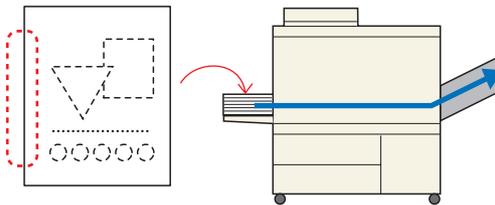


Se a bandeja intermédia for configurada como bandeja alimentadora 1 ou 2, coloque as capas com o lado impresso para baixo de modo a que a primeira página se encontre no lado esquerdo.

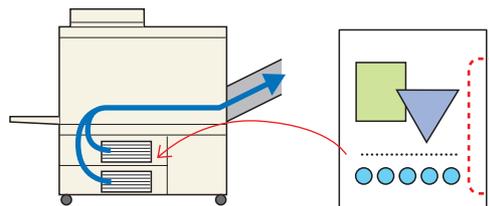
Durante a perfuração ou agrafagem:



Documentos impressos finalizados:

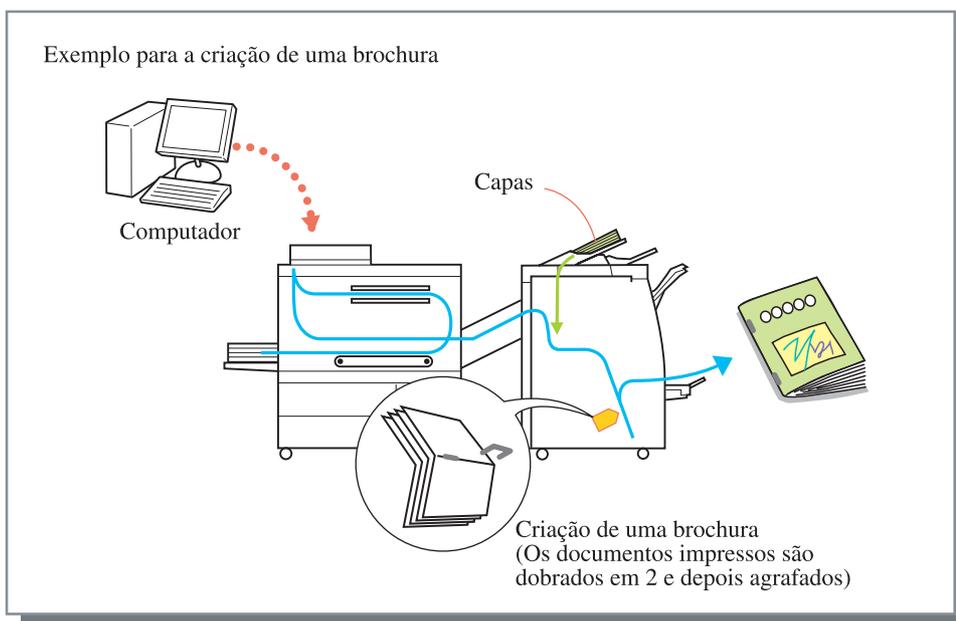
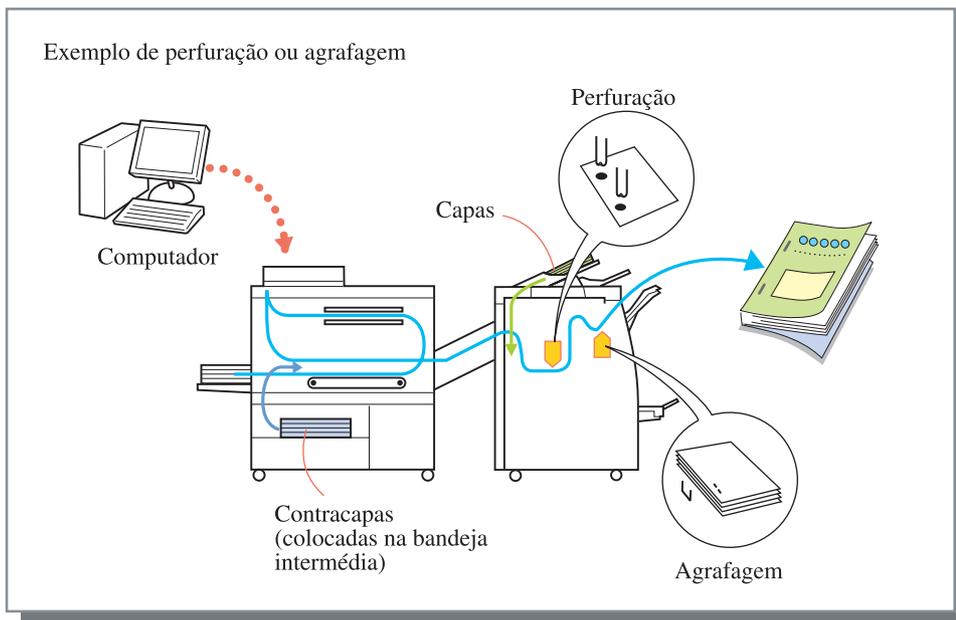


Se a bandeja intermédia for configurada como bandeja alimentadora padrão, coloque as capas com o lado impresso para baixo de modo a que a posição de perfuração ou agrafagem se encontre no lado esquerdo.



Se a bandeja intermédia for configurada como bandeja alimentadora 1 ou 2, coloque as capas com o lado impresso para cima de modo a que a posição de perfuração ou agrafagem se encontre no lado direito.

## Fluxo do papel



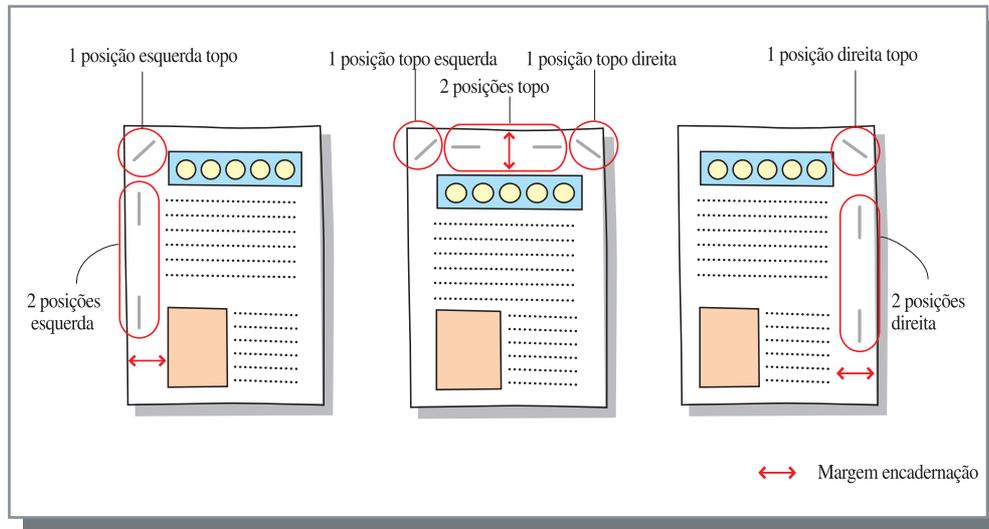
# Agrafador

Permite agrafar até 100 folhas numa posição especificada.

A configuração inicial é [Deslig.].

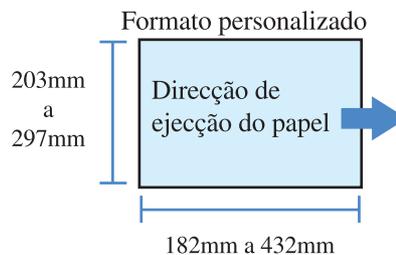
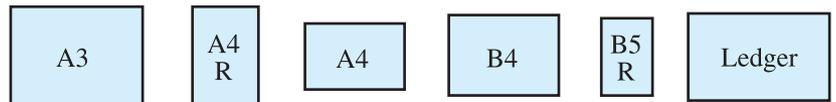
Consulte o formato do papel e a orientação de colocação na [pág.10](#)

Os documentos impressos agrafados são enviados para a bandeja de empilhamento.



## Tipos de papel que podem ser utilizados para agrafar

- Tipo de papel e orientação de colocação:



- Peso do papel: 46g/m<sup>2</sup> a 210g/m<sup>2</sup> (60g/m<sup>2</sup> a 220g/m<sup>2</sup> para capa)

## Número máximo de folhas a agrafar

- Para A4, A4-R, B5-R, carta e Carta-R: 2 a 100 folhas
- Para formatos padrão para além dos acima indicados: 2 a 65 folhas

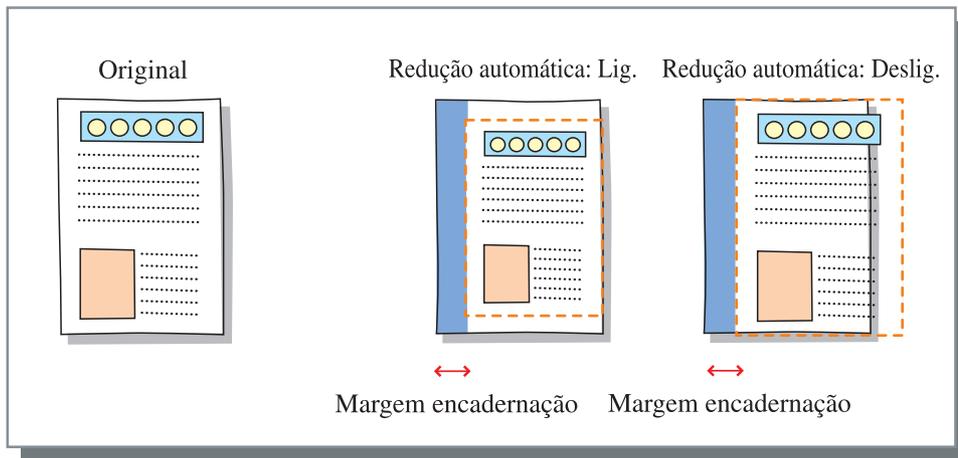
- Se o número de folhas ultrapassar o número máximo permitido para a agrafagem, as folhas impressas são enviadas para a bandeja de empilhamento sem serem agrafadas.
- Para o papel a seguir ilustrado, o número máximo permitido para a agrafagem é de 2 a 65 folhas.
  - Papel como uma largura na direcção de ejeção de 216 mm ou mais
  - Paper com um tamanho superior a 297 mm de comprimento e 216 mm de largura

### ⦿ Margem de encadernação e redução automática

Se o original não possuir margens para agrafar, é possível criar uma.

A margem de encadernação pode ser configurada entre 0 e 50 mm em incrementos de 1 mm.

Se a imagem ultrapassar a área impressa devido à configuração da margem, pode ligar a opção [Redução automática] para reduzir o tamanho da imagem automaticamente.

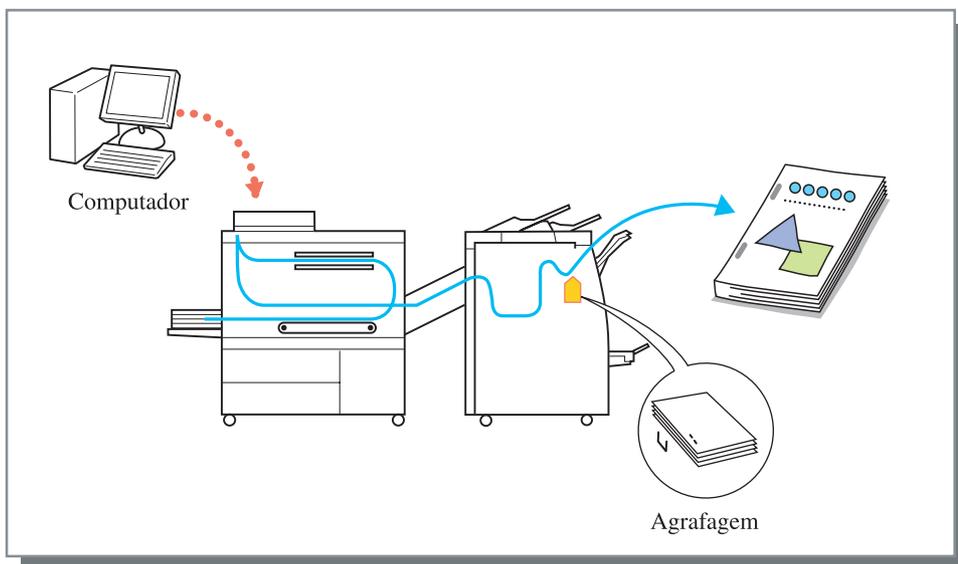


### ⦿ Relação com a perfuração

A função Agrafador pode ser utilizada com a função Perfuração. As posições de agrafagem seleccionáveis são limitadas e dependem da configuração de Perfuração.

Configuração de Perfuração	Posição de agrafagem
Deslig.	2 posições esquerda / 1 posição esquerda topo / 2 posições topo / 1 posição topo esquerda / 1 posição topo direita / 2 posições direita / 1 posição direita topo
Esquerda	2 posições esquerda / 1 posição esquerda topo
Topo	2 posições topo / 1 posição topo esquerda / 1 posição topo direita
Direita	2 posições direita / 1 posição direita topo

### ⦿ Fluxo do papel



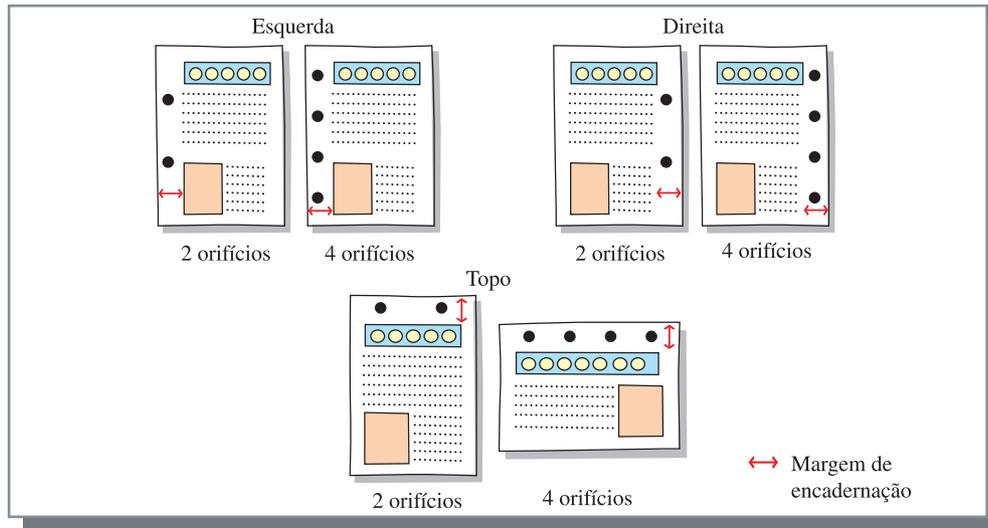
# Perfuração

A posição do orifício de perfuração pode ser seleccionada.

Se o Finalizador A HC estiver ligado, é possível perfurar 2 ou 3 orifícios. Se o Finalizador B HC estiver ligado, é possível perfurar 2 ou 4 orifícios.

A configuração inicial é [Deslig.].

Consulte o formato do papel e a orientação de colocação na [pág.10](#)



## Tipos de papel que podem ser perfurados

Orifício per- furação	Formato do papel e orientação de colocação que podem ser utilizados para per- furação
2 orifícios (config- uração inicial)	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">A3</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">A4 R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">A4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">B4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">B5 R</div> </div> <div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Ledger</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Legal</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Carta</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Carta R</div> </div>
3 orifícios	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">A3</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">A4 R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">B4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">B5 R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Ledger</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Carta R</div> </div>
4 orifícios	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">A3</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">A4 R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Ledger</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">Carta R</div> </div>

- Peso do papel: 46g/m<sup>2</sup> a 157g/m<sup>2</sup> (até 220g/m<sup>2</sup> para capa)

## Relação com o agrafador

A função Perfuração pode ser utilizada com a função Agrafador. Neste caso, as posições de perfuração seleccionáveis são limitadas e dependem da configuração do Agrafador.

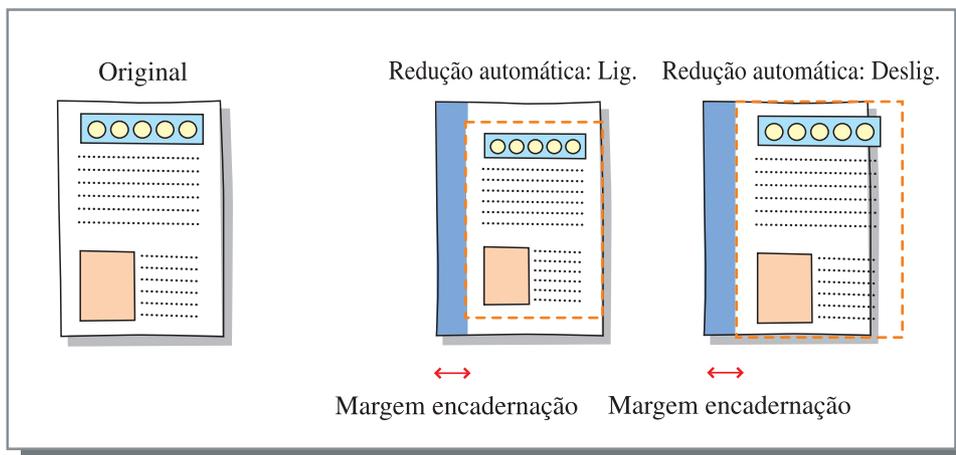
Configuração do agrafador	Posição de perfuração
Deslig.	Esquerda/topo/direita
2 posições esquerda / 1 posição esquerda topo	Esquerda
2 posições topo / 1 posição topo esquerda / 1 posição topo direita	Topo
2 posições direita / 1 posição direita topo	Direita

## ⦿ Margem de encadernação e redução automática

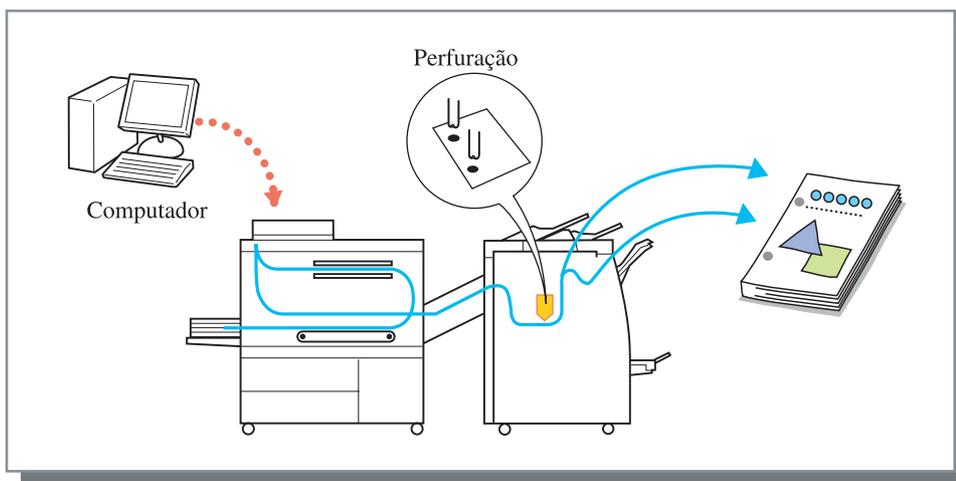
Pode ser configurada uma margem de modo a que os orifícios de perfuração não sobreponham a área de imagens.

A margem de encadernação pode ser configurada entre 0 e 50 mm em incrementos de 1 mm.

Se a imagem ultrapassar a área impressa devido à configuração da margem, pode ligar a opção [Redução automática] para reduzir o tamanho da imagem automaticamente.



## ⦿ Fluxo do papel



A bandeja para a qual os documentos impressos são enviados muda em conformidade com a configuração de [Bandeja de saída].

## Relação entre a orientação de colocação do papel na bandeja e a posição para agrafar/perfurar

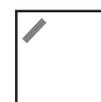
Para agrafar e perfurar, a largura do papel deverá situar-se entre 203 mm e 297 mm.

Coloque o papel numa bandeja na orientação correcta de modo a que a posição de agrafagem ou perfuração fique perpendicular à direcção de saída do papel. A orientação de impressão de imagens é automaticamente rodada em conformidade com a posição de agrafagem/perfuração e a orientação de colocação do papel na bandeja.

	Tipo de papel e orientação de colocação na bandeja	A4-R, B5-R, Carta-R		A3, A4, B4, Ledger, Legal, Carta		
	Original	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	
Imagem de saída do papel	1 posição esquerda topo/Esquerda		—	—		
	1 posição topo esquerda/Topo	—			—	—
	1 posição direita topo/Direita		—	—	—	
	1 posição topo direita/Topo	—			—	—
	2 posições topo/Topo	—			—	—
	2 posições esquerda/Esquerda		—	—	—	
	2 posições direita/Direita		—	—	—	

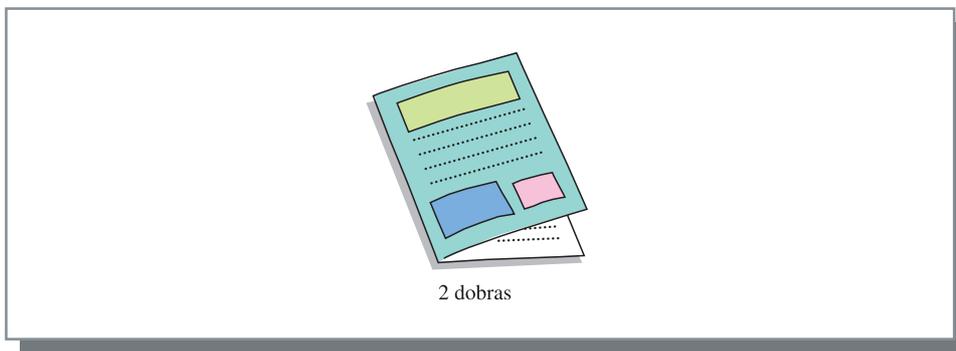


Se configurar a posição de agrafagem para 1 posição esquerda topo, 1 posição direita topo ou 1 posição topo direita em papel de formato A4-R ou A3, a agrafagem é feita obliquamente.



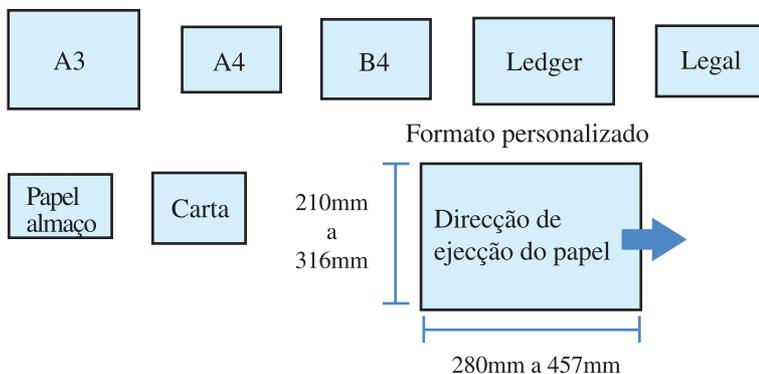
# Papel dobrado

Permite utilizar funções de 2 dobras.



## Tipos de papel que podem ser utilizados para efectuar 2 dobras no papel

- Tipo de papel e orientação de colocação:



- Peso do papel: 60g/m<sup>2</sup> a 105g/m<sup>2</sup>

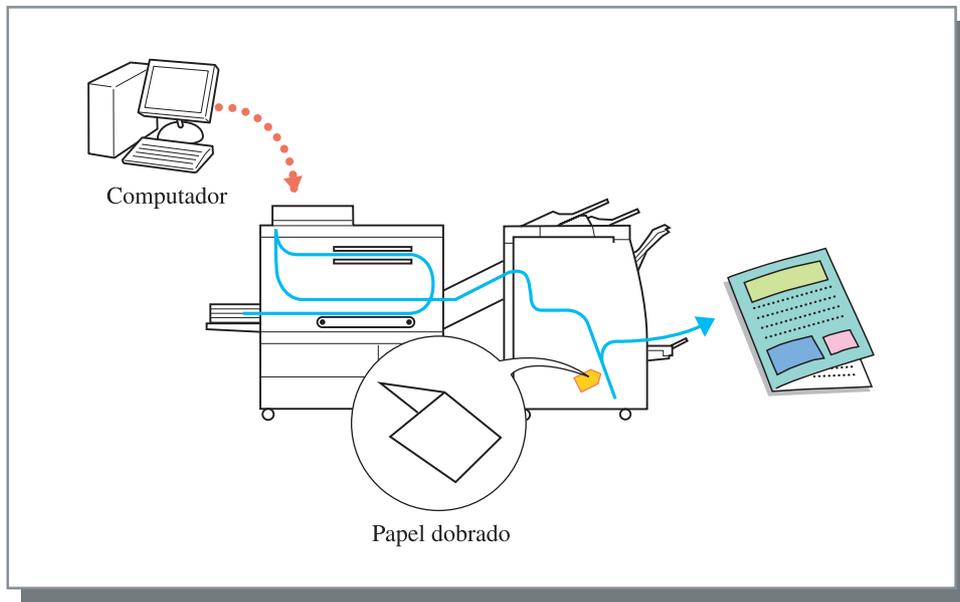
## Indicação da face de impressão

É possível seleccionar a face de impressão.

- Imprimir dentro (configuração inicial): A face de impressão (\*) fica na parte de dentro quando o papel é dobrado.
- Imprimir fora: A face de impressão (\*) fica na parte de fora quando o papel é dobrado.

\*Primeira página na impressão frente e verso

## ⦿ Fluxo do papel



Não é possível proceder à agrafagem nem à perfuração.

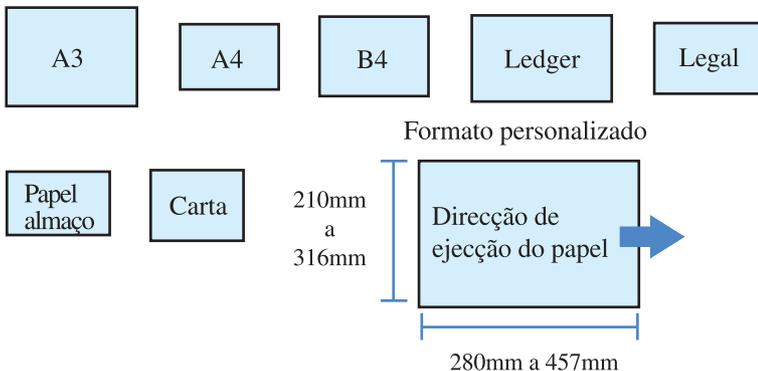
# Brochura

A impressão frente e verso de várias páginas contínuas é efectuada com paginação e os documentos impressos são dobrados em dois para criar uma brochura. Também é possível proceder à encadernação central por agrafagem.



## Tipos de papel que podem ser utilizados para brochuras

- Tipo de papel e orientação de colocação:



- Peso do papel: 60g/m<sup>2</sup> a 90g/m<sup>2</sup> (até 220g/m<sup>2</sup> para capa)

## Capacidade máxima de agrafagem

A capacidade é 60 páginas (15 folhas) no total, incluindo capas.

## Separar livros

Para criar uma brochura com 16 folhas (61 páginas) ou mais, é necessário configurar a opção para separar livros.

- Auto: Para dobrar e agrafar, os documentos impressos são separados a cada 15 folhas (60 páginas).  
Para dobrar apenas, os documentos impressos são separados a cada 5 folhas (20 páginas).
- N.º /folhas?: permite configurar o número de folhas separadas com a função separar livros.  
Este número pode ser configurado entre 1 a 15 folhas (60 páginas) para Dobrar e agrafar e de 1 a 5 folhas (20 páginas) para Dobrar.



Para criar uma brochura a partir de documentos impressos com 16 folhas (61 páginas) ou mais, é necessário utilizar a função Separar livros. Se [Separar livros] for configurado para [Deslig.] para documentos impressos com 16 folhas (61 páginas) ou mais, a agrafagem não é efectuada e é criada uma brochura com uma ordem das páginas e dobragem erradas.

## Margem de encadernação central / Redução automática

Para evitar que as partes dobradas fiquem ocultas na opção de 2 dobras, pode ser configurada uma margem no centro da parte que irá ser dobrada.

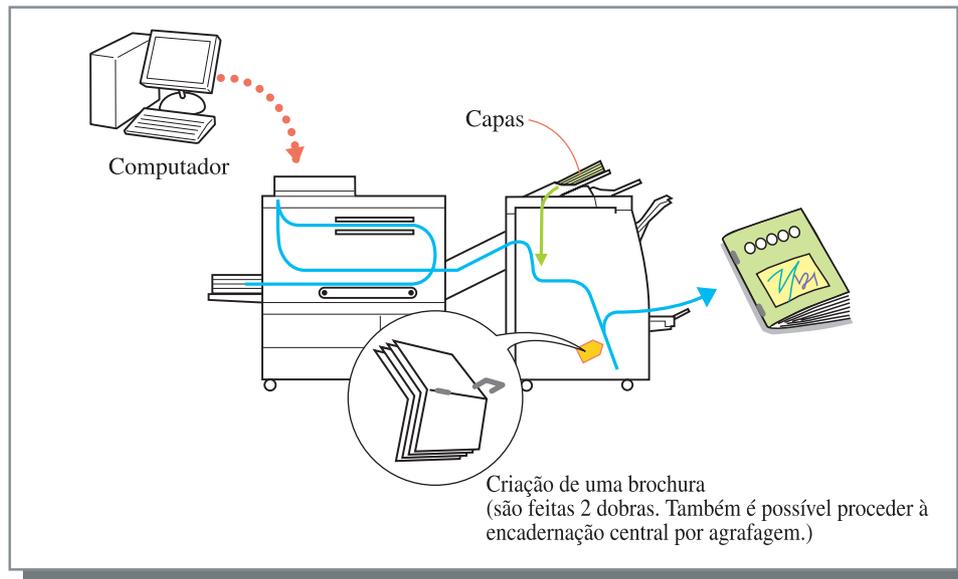
A margem de encadernação central pode ser configurada entre 0 e 50 mm em incrementos de 1 mm.

Além disso, a imagem pode ser automaticamente reduzida de modo a ser incluída na área de imagens.

## Impr. capa separada

Ao adicionar uma capa a uma brochura, a capa e as outras páginas podem ser impressas separadamente.

## Fluxo do papel



### Método de utilização da bandeja de brochuras

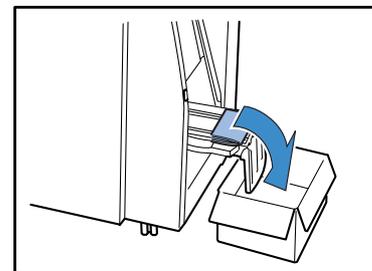
Podem ser impressas até 20 conjuntos para a bandeja de brochuras.

No caso de envio de muitas brochuras para a bandeja de brochuras, puxe a placa para fora e vire-a para baixo. Coloque uma caixa ou outro objecto do género sob a bandeja para guardar as brochuras.

Para recolocar a placa na posição original, levante-a e empurre-a em direcção ao finalizador.



- Quando a bandeja de brochuras fica cheia, aparece uma mensagem no visor da impressora. Retire todas as brochuras.
- O número máximo de conjuntos que podem ser impressos depende do formato do papel e do número de páginas.



## Bandeja de saída

Utilize esta função para configurar uma bandeja para a qual os documentos impressos são enviados. Normalmente, esta função é configurada para [Automát.].

### Definições

- Automát.: É seleccionada automaticamente uma bandeja adequada em conformidade com a configuração do driver.
- Bandeja empilhamento: Os documentos impressos são enviados para a bandeja de empilhamento. Se o número de folhas exceder 500, seleccione a bandeja de empilhamento.  
O formato de papel que pode ser enviado para a bandeja de empilhamento é 182 mm a 330 mm x 182 mm a 488 mm.  
(para agrafar: 203 mm a 297 mm x 182 mm a 432 mm)

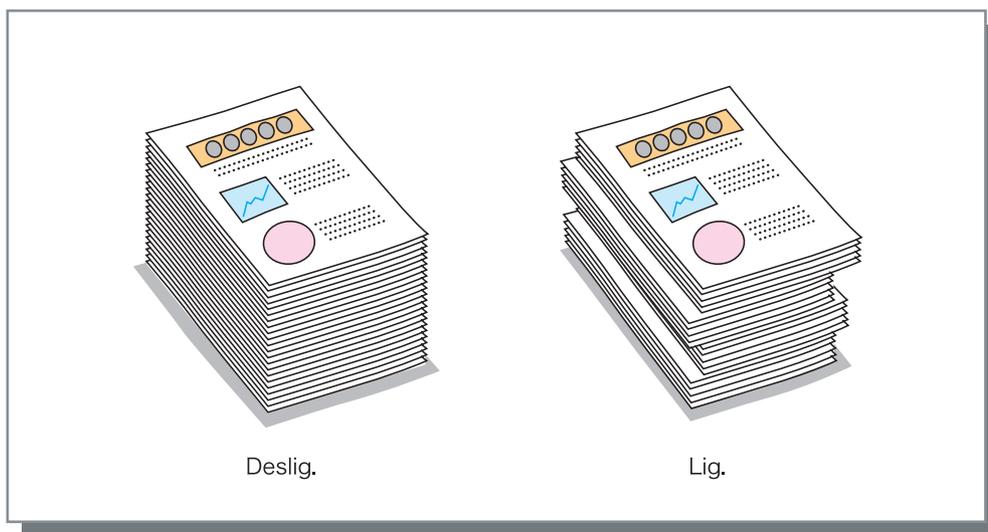


Se as funções a seguir indicadas estiverem configuradas, a opção [Bandeja empilhamento] não pode ser seleccionada.

- Brochura: é seleccionado [Dobrar e agrafar] ou [Dobrar].

## Saída de desvio

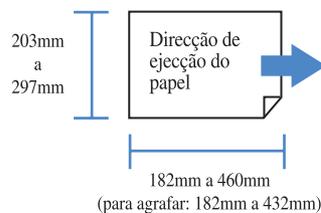
Os documentos impressos são enviados para a bandeja de empilhamento, sendo cada conjunto colocado numa posição desviada.



[Saída de desvio] é uma função da Bandeja de empilhamento. Esta função não pode ser utilizada com funções que não usem a Bandeja de empilhamento, tal como a função Brochura. A função [Separação de trabalhos] no separador [Opção] do driver da impressora também não pode ser utilizada com esta função.

### Tipos de papel que podem ser utilizados saída de desvio

- Formato do papel:



- Peso do papel: 46g/m<sup>2</sup> a 210g/m<sup>2</sup> (60g/m<sup>2</sup> a 220g/m<sup>2</sup> para capa)

# Exemplo de utilização do finalizador

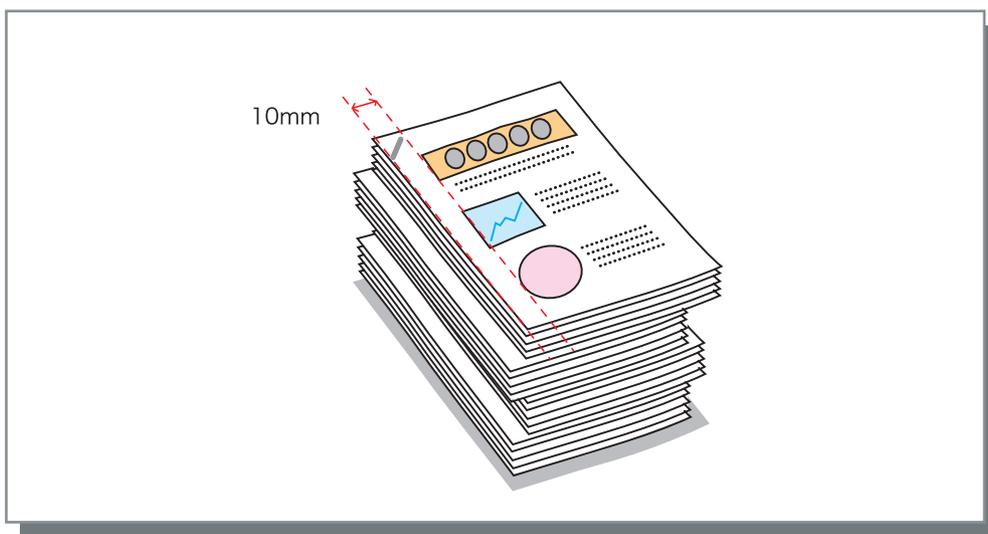
## Exemplo 1: Preparação de material agrafado para uma reunião

Agrafar duas ou mais folhas de papel como, por exemplo, material para conferências, etc.



Descreve-se aqui o procedimento para preparar o material que se segue.

- Agrafar em 1 posição esquerda topo
- Saída de desvio para cada conjunto
- Largura da margem de encadernação: 10 mm (com redução automática)

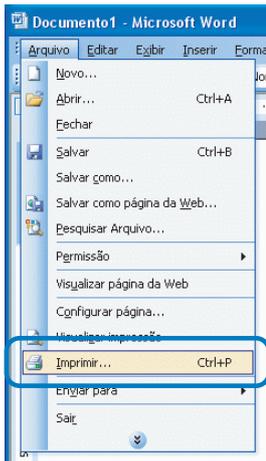


É possível adicionar folhas impressas ou outras folhas de papel para servirem como capas e contracapas.  
pág.2

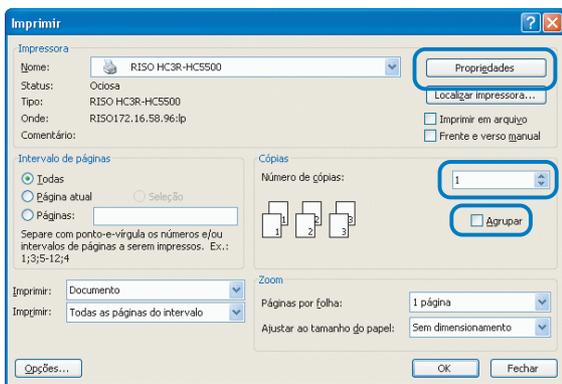
**1** Prepare os dados a imprimir.

**2** Abra a caixa de diálogo [Imprimir].

Selecione [Imprimir] do menu [Ficheiro].



**3** Introduza o número de cópias e clique no botão [Propriedades].

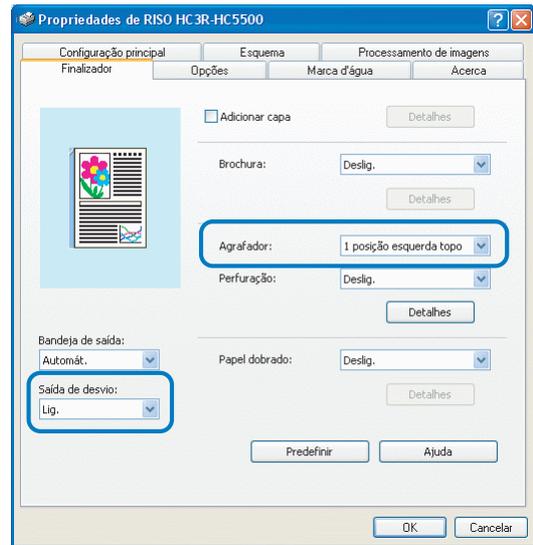


Não se esqueça de anular a selecção da opção [Agrupar].

Defina o modo de ejeção no separador [Configuração principal].

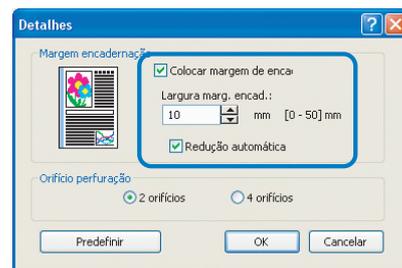
**4** Configure os itens que se seguem no separador [Finalizador].

- Agrafador: 1 posição esquerda topo
- Saída de desvio: Lig.



**5** Clique no botão [Detalhes] para [Agrafador] e, se necessário, configure os itens que se seguem.

- Colocar margem de encadernação: assinala.
- Largura marg. encad.: 10 mm
- Redução automática: assinala.

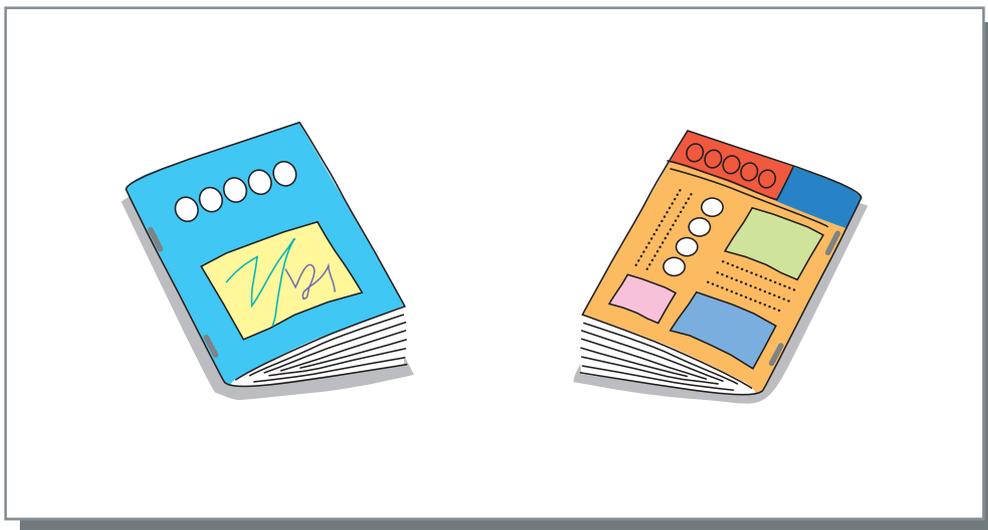


**6** Imprima.

Os documentos impressos agrafados são enviados para a bandeja de empilhamento. Uma vez que cada conjunto de documentos impressos é desviado, a classificação é fácil.

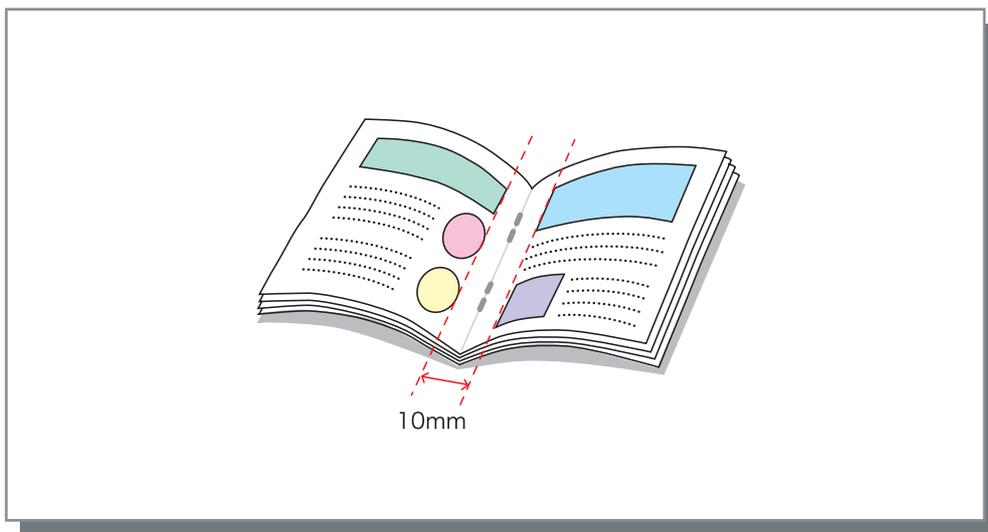
## Exemplo 2: Criação de um folheto com encadernação central

A seguir é descrito um exemplo de procedimento para criar brochuras com duas dobras como, por exemplo, um panfleto ou um catálogo. Este procedimento é útil para criar panfletos para agências de viagens, publicidade, anúncios, manuais e catálogos.



Descreve-se aqui o procedimento para criar as brochuras que se seguem.

- 2 dobras e encadernação central (Agrafador)
- Margem de encadernação central: 10 mm (redução automática)

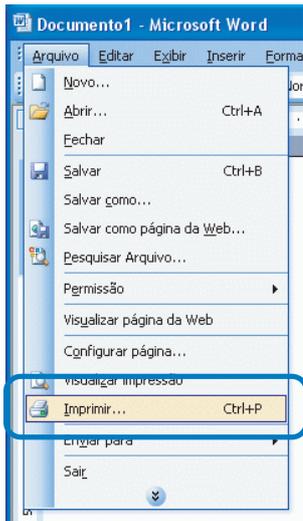


- A capacidade deagrafagem é 60 páginas (15 folhas) no total, incluindo capas.
  - É possível adicionar folhas impressas ou outras folhas de papel para servirem de capa.
- ☞ pág.2

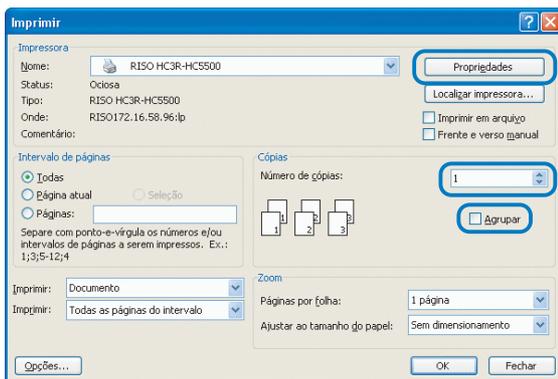
**1** Prepare os dados a imprimir.

**2** Abra a caixa de diálogo [Imprimir].

Seleccione [Imprimir] do menu [Ficheiro].



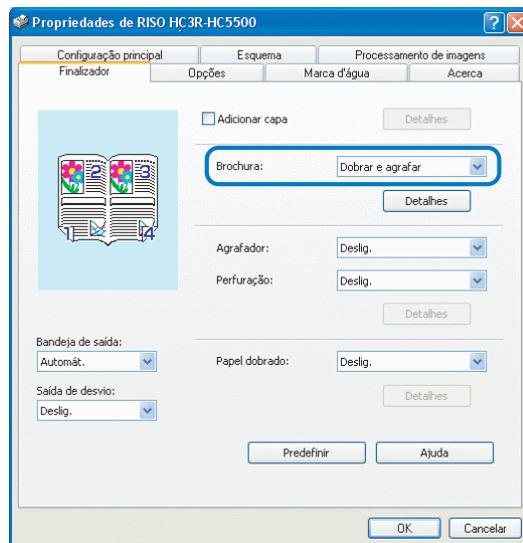
**3** Introduza o número de cópias e clique no botão [Propriedades].



**!** Não se esqueça de anular a selecção da opção [Agrupar].  
Defina o modo de ejeção no separador [Configuração principal].

**4** Configure o item que se segue no separador [Finalizador].

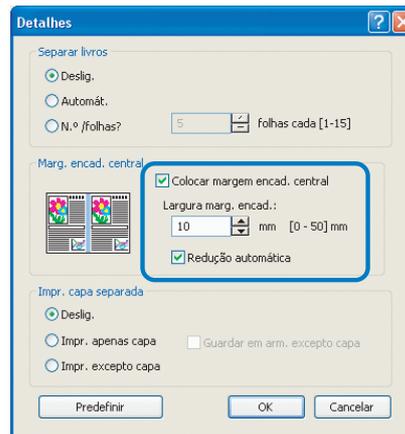
Brochura: Dobrar e agrafar



O driver da impressora selecciona automaticamente a melhor configuração.

**5** Clique no botão [Detalhes] para [Brochura] e, se necessário, configure os itens que se seguem.

- Colocar margem encad. central: assinale.
- Largura marg. encad.: 10 mm
- Redução automática: assinale.

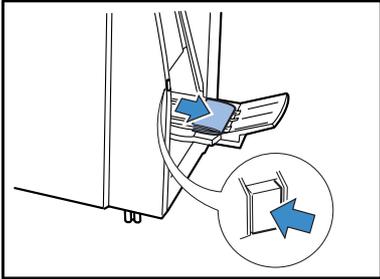


## 6 Imprima.

As brochuras com encadernação central são enviadas para a bandeja de brochuras.

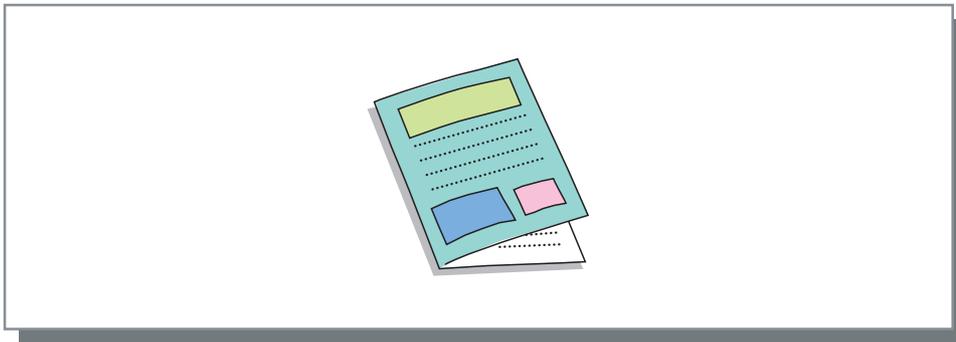
## 7 Prima o botão de ejeção de brochuras no finalizador e retire as brochuras.

As brochuras que saem deslocam-se para a direita para que possam ser facilmente retiradas.



## Exemplo 3: Criação de panfletos com 2 dobras para dentro

O mailing directo, a publicidade e os anúncios são criados dobrando em dois.



▶ O papel que pode ser utilizado para o tipo de dobragem pretendido é colocado numa bandeja alimentadora. [pág.11](#)

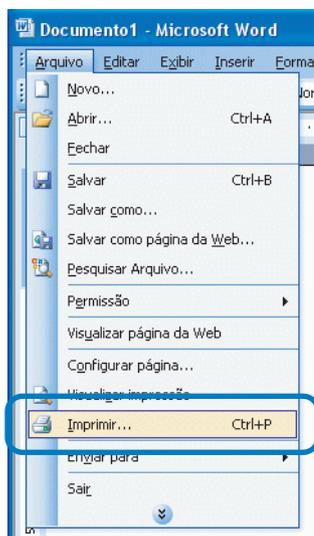
Descreve-se aqui o procedimento para criar os documentos impressos que se seguem.

- O formato do original é A4-R.
- A impressão frente e verso é efectuada com a primeira página para fora.

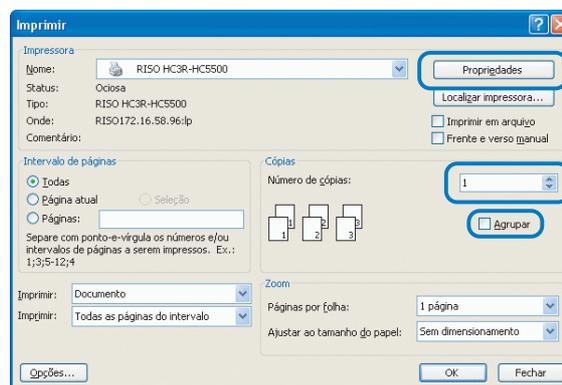
**1** Prepare os dados a imprimir.

**2** Abra a caixa de diálogo [Imprimir].

Selecione [Imprimir] do menu [Ficheiro].



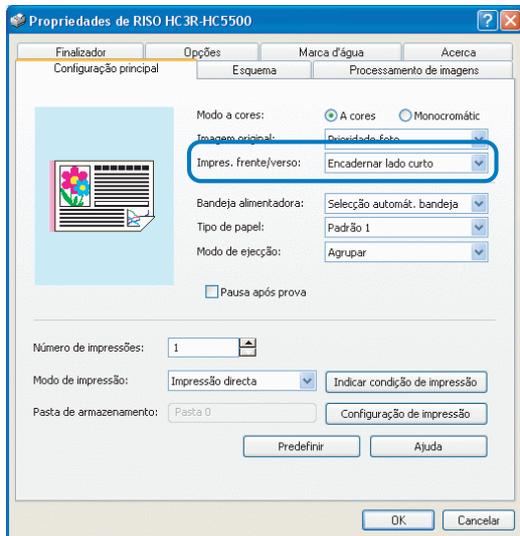
**3** Introduza o número de cópias e clique no botão [Propriedades].



⚠ Não se esqueça de anular a selecção da opção [Agrupar]. Defina o modo de ejeção no separador [Configuração principal].

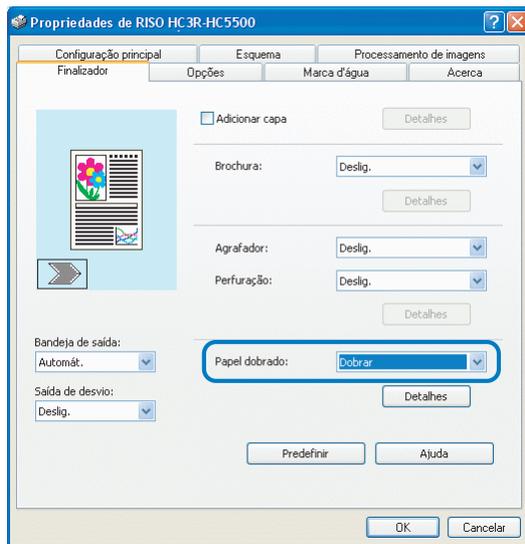
#### 4 Configure o item que se segue no separador [Configuração principal].

Impres. frente/verso: Encadernar lado curto



#### 5 Configure o item que se segue no separador [Finalizador].

Papel dobrado: Dobrar



#### 6 Clique no botão [Detalhes] para [Papel dobrado] e configure o item que se segue.

Direcção de dobragem: Imprimir fora

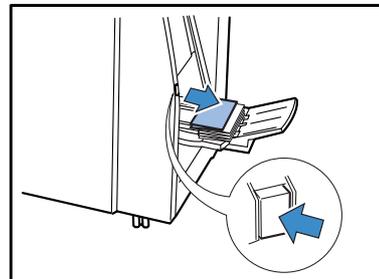


#### 7 Imprima.

Os dados são impressos.

#### 8 Prima o botão de ejeção de brochuras no finalizador e retire as brochuras.

As brochuras que saem deslocam-se para a direita para que possam ser facilmente retiradas.



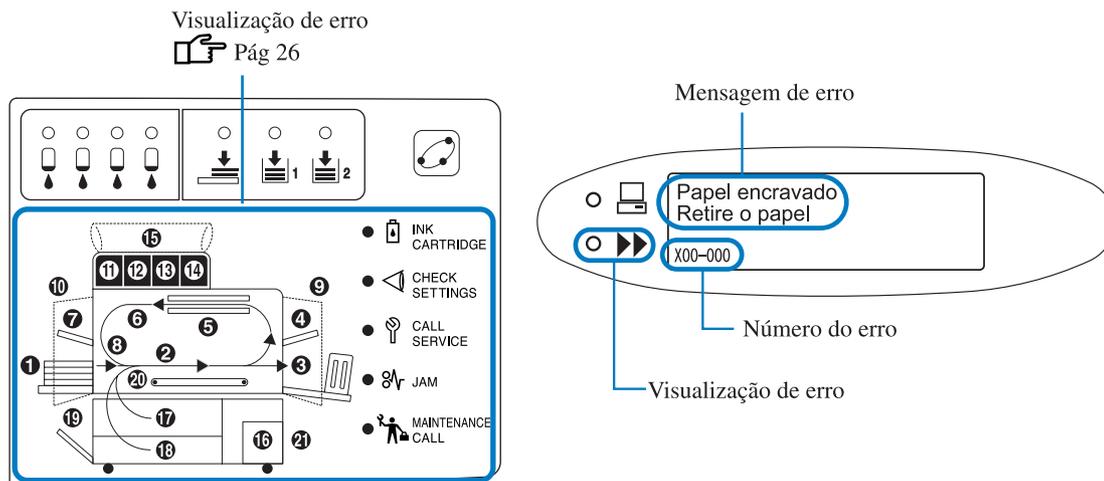
# Capítulo2 Detecção e resolução de problemas

Este capítulo descreve o método para remover papel encravado do interior do finalizador e o procedimento para eliminar agrafos encravados.

# Explicação sobre os erros apresentados no visor

Se ocorrer algum problema no finalizador durante a impressão, a impressão é interrompida e acende-se um símbolo no painel de controlo da impressora ou é apresentada uma mensagem do erro no visor.

Poderá verificar a localização com base no símbolo ou número e visualizar as informações da mensagem no visor.



Quando ocorre um erro no finalizador, o símbolo de erro 21 acende-se.

Se se acender o símbolo de erro 1, 2 ou 5 - 20, significa que ocorreu um erro na impressora. Para obter informações sobre como solucionar o erro, consulte o "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora."

## Mensagem de erro e símbolos de erro

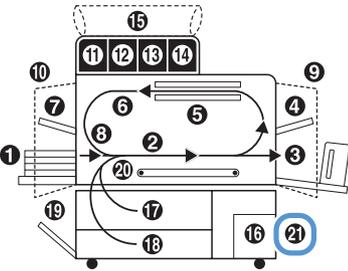
### ⦿ Número do erro

É visualizado um número de erro composto por caracteres alfanuméricos sob uma mensagem no visor. A primeira letra do número de erro indica o tipo de erro.

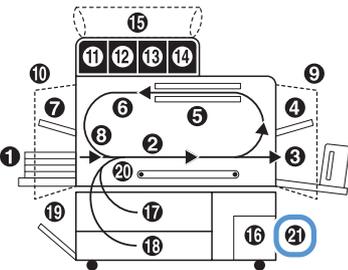
O número de dígitos do número de erro dependerá do local onde ocorreu o erro.

Exemplo de número de erro	Descrição	
S00-000	Pedido de assistência	Apresentado quando é necessária inspeção ou reparação pelo pessoal técnico. Entre em contacto com o representante local (ou representante de assistência).
X00-000 F00	Erro de encravamento	Apresentado quando o papel encrava no finalizador.
X00-000 H00	Erro de encravamento	Apresentado quando o papel encrava na impressora. Para obter informações sobre como retirar o papel, consulte o "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora".
U00-000	Erro da unidade	Apresentado quando é necessária inspeção ou reparação pelo pessoal técnico. Entre em contacto com o representante local (ou representante de assistência).
Y00-000	Erro de consumíveis	Apresentado quando a caixa de desperdícios na unidade de perfuração está cheia de pedaços de papel da perfuração ou quando acabam os agrafos.
Z00-000	Erro de verificação das definições	Apresentado quando uma tampa ou algo semelhante não está
W00-000	Aviso	São apresentados vários tipos de mensagens de aviso.

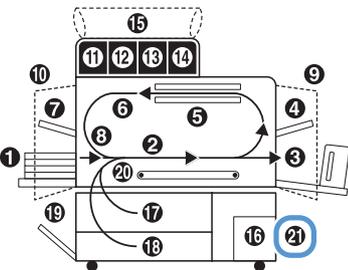
Y00-000  Erro de consumíveis

Local que acende	Mensagem	Solução
	<p>Lixeira cheia Esvazie a lixeira da unidade furador</p>	<p>Retire os pedaços de papel da caixa de desperdícios da unidade de perfuração. ☞ pág.48</p> <p> Se a tecla CANCELAR for premida, é possível utilizar a máquina, excepto a unidade em questão.</p>
	<p>Sem agrafos Coloque agrafos no agrafador</p>	<p>Acabaram os agrafos. Coloque novos agrafos. ☞ pág.43</p>
	<p>Sem agrafos Substitua o cartucho de agrafos</p>	<p> Se a tecla CANCELAR for premida, é possível utilizar a máquina, excepto a unidade em questão.</p>

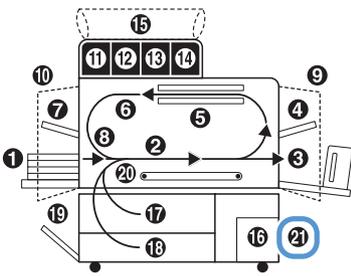
Z00-000  Erro de verificação das definições

Local que acende	Mensagem	Solução
	<p>Erro no Finalizador! Feche a tampa</p>	<p>Existe uma tampa indevidamente fechada. Verifique o local indicado pelo número de erro e feche firmemente a tampa.</p>
	<p>Erro no Finalizador! Coloque unidade de brochura no lugar</p>	<p>A unidade de brochuras não está devidamente instalada. Instale a unidade devidamente.</p>

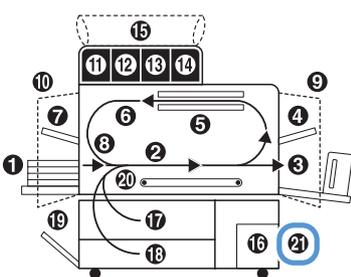
S00-000  Pedido de assistência

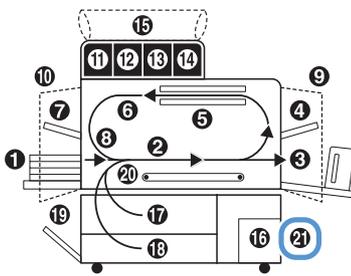
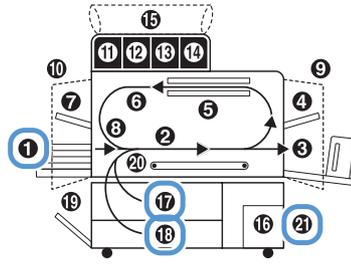
Local que acende	Mensagem	Solução
	<p>Erro no sistema! Reinicie impressora ou contac. assistên.</p>	<p>Ocorreu um erro no finalizador. Desligue o volte a ligar a unidade. Se esta mensagem voltar a aparecer, contacte o representante local (ou o representante de assistência). Nesse momento, informe sobre o número de erro indicado na mensagem no visor da impressora.</p>

X00-000  Erro de encravamento do papel

Local que acende	Mensagem	Solução
	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;">                     Papel encrav. (Fin.)                      Retire o papel                 </div>	Papel encravado no finalizador. Localize o papel encravado e retire-o. "Encravamento de papel"  pág.28

U00-000  Erro da unidade

Local que acende	Mensagem	Solução
	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;">                     Erro no Finalizador!                      Reinicie impressora                      ou contac. assistên.                 </div>	Ocorreu um erro no finalizador. Desligue o volte a ligar a unidade. Se esta mensagem voltar a aparecer, contacte o representante local (ou o representante de assistência). Nesse momento, informe sobre o número de erro indicado na mensagem no visor da impressora.   Se a tecla CANCELAR for premida, é possível utilizar a máquina, excepto a unidade em questão.

Local que acende	Mensagem	Solução
	<p>Sem papel (Finaliz.) Coloque papel na bandeja de capas</p>	<p>Acabou o papel na bandeja de folhas de capa. Coloque papel na bandeja.</p>
	<p>Sobrecarga de papel Retire o papel da band. recep. papel</p>	<p>A capacidade de papel foi ultrapassada. Retire o papel e prima a tecla CANCELAR.</p>
	<p>Erro no Finalizador! Verif. XXXXX</p> <p>xxxxx é o nome de uma bandeja ou de uma unidade</p>	<p>Ocorreu um erro no finalizador. Desligue o volte a ligar a unidade. Se esta mensagem voltar a aparecer, contacte o representante local (ou o representante de assistência). Nesse momento, informe sobre o número de erro indicado na mensagem no visor da impressora.</p>
	<p>Erro no Finalizador! Reinicie impressora ou contac. assistên.</p>	<p> Se a tecla CANCELAR for premeida, é possível utilizar a máquina, excepto a unidade em questão.</p>
	<p>Form. papel incorr. Coloque papel na bandeja de interpos.</p>	<p>O papel na bandeja de folhas de capa não corresponde ao formato do papel especificado pelo driver da impressora. Coloque o papel adequado e verifique, no painel de controlo da impressora, o formato de papel que foi configurado em "Menu 4.11 Bandeja de capas". F "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora"</p>
	<p>Sem papel Coloque papel na bandeja de interpos.</p>	<p>Acabou o papel na bandeja intermédia. Coloque papel na bandeja.</p>
	<p>Sem papel Selecione bandeja de interposição</p>	<p>"Papel de separação" está definido para "Deslig." no menu de configuração da impressora. Para inserir papel de separação, seleccione a bandeja pretendida em "5.3 Papel de separação" no menu de configuração. F "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora."</p>

# Encravamento de papel

Se o papel encravar no finalizador ou na impressora, a impressão é interrompida e a localização do papel encravado é indicada no painel de controlo e no painel táctil opcional. Neste caso, retire o papel encravado e retome a impressão.

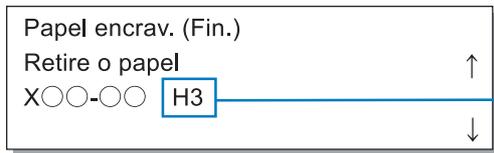
Uma vez que a impressora efectua a alimentação e saída de papel a alta velocidade, o papel poderá encravar em vários locais. Neste caso, retire todo o papel encravado.

**!** Retire o papel encravado com cuidado. Tenha atenção para não deixar pedaços de papel no interior da impressora e do finalizador.

## Local onde o papel encravou

A seguir apresentam-se detalhes das localizações indicados no painel de controlo e no visor do painel táctil opcional.

### ● Painel de controlo da impressora



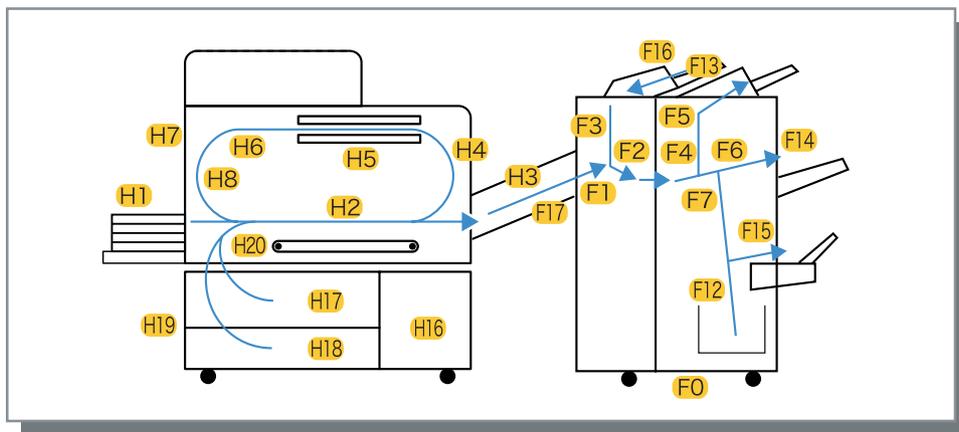
É visualizado um número que indica a localização do papel encravado.

H1~H20 : na impressora

F1~F17 : no finalizador

### ● Painel táctil (opcional)

Como ilustrado na imagem abaixo, os números que indicam o local onde o papel encravou são apresentados no ecrã. Toque no número para visualizar o método para remover o papel encravado.



Retire todo o papel encravado até que todos os indicadores de papel encravado tenham desaparecido uma vez que, se visualizar um indicador, significa que ainda existe papel encravado.

Depois de retirar o papel encravado, feche as tampas da impressora e do finalizador e verifique se as indicações de localização de papel encravado desapareceram do painel de controlo da impressora ou do visor do painel táctil opcional.

**▶** Para retirar papel encravado da impressora (quando H1 – H20 está aceso), consulte o "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora".

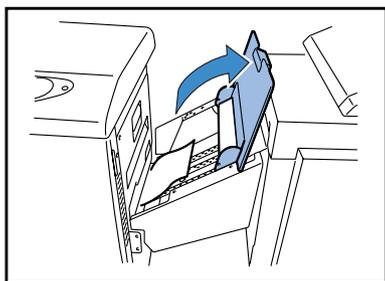
Para maiores detalhes sobre o procedimento de remoção de papel encravado, consulte as páginas indicadas.

Local do encravamento		Página de referência
Impressora	H3 Secção receptora de papel	☞ pág.30
	H4 Tampa do percurso de transferência da direita	☞ pág.30
Finalizador	F1	☞ pág.31
	F2	☞ pág.32
	F3	☞ pág.33
	F4	☞ pág.34
	F5	☞ pág.35
	F6	☞ pág.36
	F7	☞ pág.37
	F12	☞ pág.38
	F13	☞ pág.39
	F14	☞ pág.39
	F15	☞ pág.40
F16	☞ pág.41	
F17	☞ pág.42	

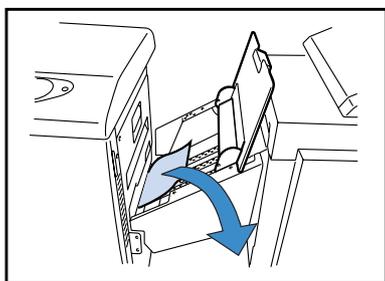
 F8 - F11 não são visualizados.

### H3 Papel encravado na secção receptora de papel

- 1 Abra a tampa de transferência.

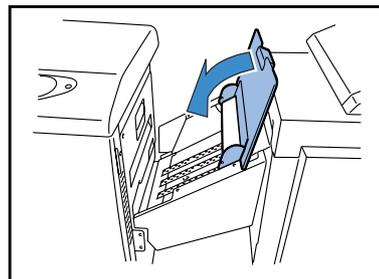


- 2 Puxe e retire o papel encravado.



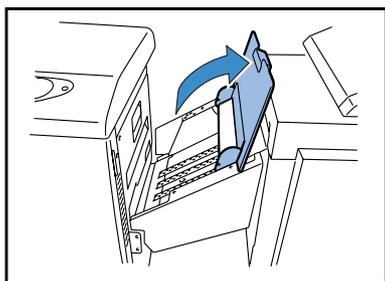
**!** Se sentir dificuldades em retirar o papel, abra a tampa frontal da impressora e retire o papel pelo lado do rolo de transferência uma vez que o papel poderá estar rasgado.

- 3 Feche a tampa de transferência.

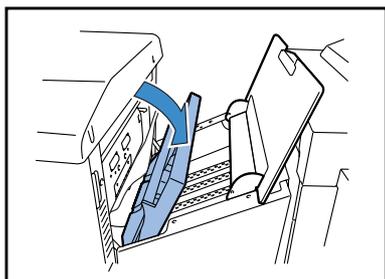


### H4 Papel encravado na tampa do percurso de transferência da direita

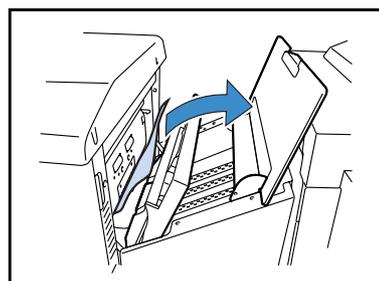
- 1 Abra a tampa de transferência.



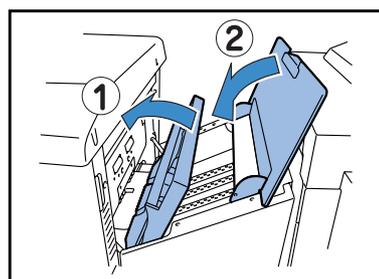
- 2 Abra a tampa do percurso de transferência da direita.



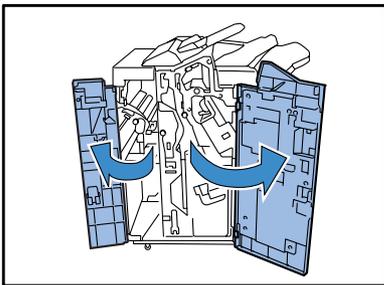
- 3 Retire o papel encravado.



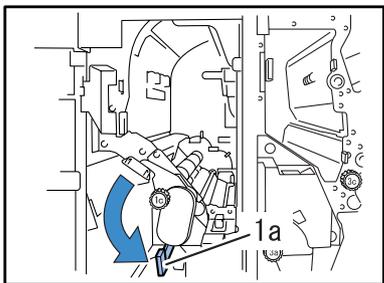
- 4 Volte a colocar as tampas nas posições originais.



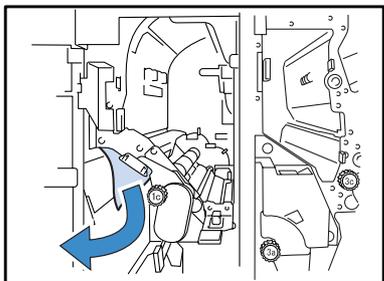
**1** Abra as tampas.



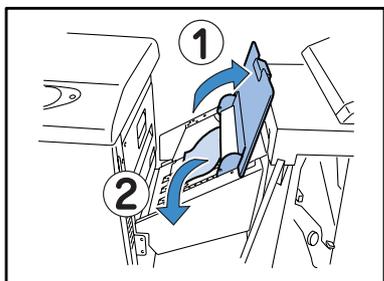
**2** Abra [1a] para baixo.



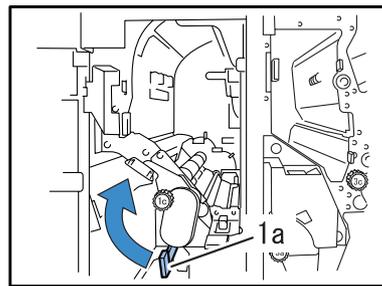
**3** Retire o papel encravado.



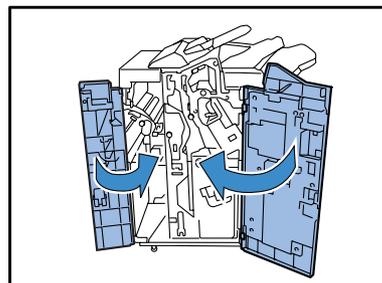
**4** Se sentir dificuldades em retirar o papel, abra a tampa de transferência e retire o papel encravado.



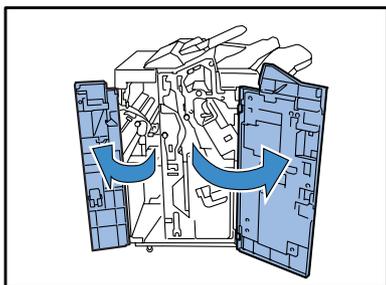
**5** Volte a colocar [1a] na posição original.



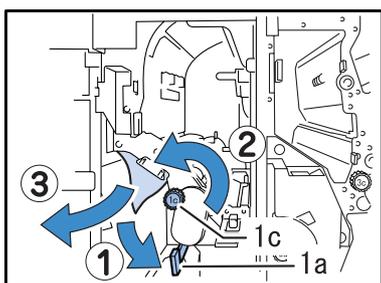
**6** Feche as tampas.



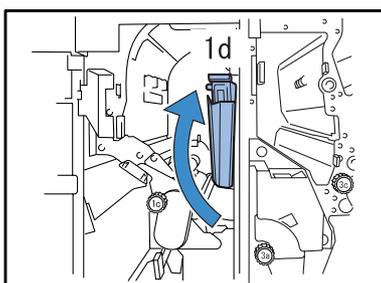
**1** Abra as tampas.



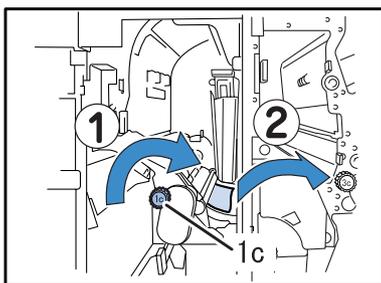
**2** Abra [1a] para baixo e retire o papel encravado ao mesmo tempo que roda [1c] para a esquerda.



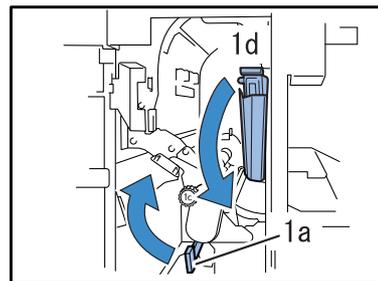
**3** Se sentir dificuldades em retirar o papel, suba [1d] para fixá-lo.



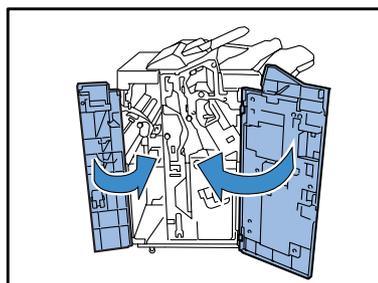
**4** Rodando [1c] para a direita, retire o papel encravado.



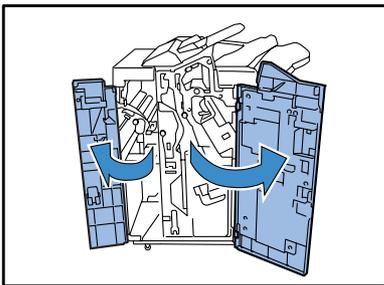
**5** Volte a colocar [1a] e [1d] nas posições originais.



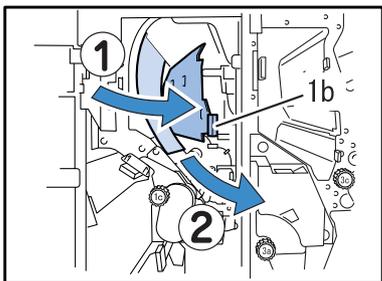
**6** Feche as tampas.



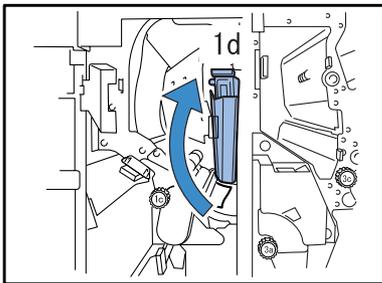
**1** Abra as tampas.



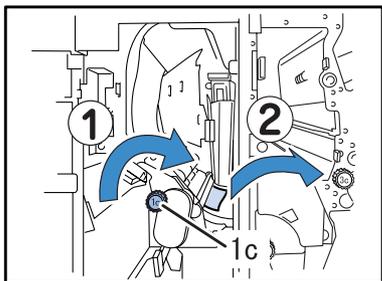
**2** Abra [1b] para a direita e retire o papel encravado.



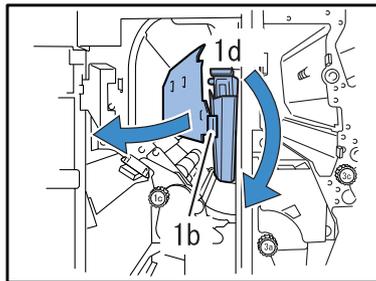
**3** Se sentir dificuldades em retirar o papel, suba [1d] para fixá-lo.



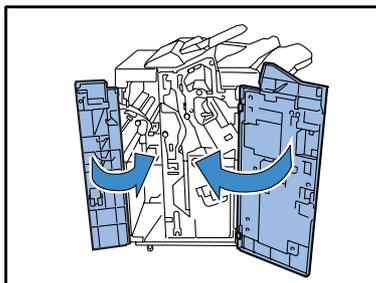
**4** Rodando [1c] para a direita, retire o papel encravado.



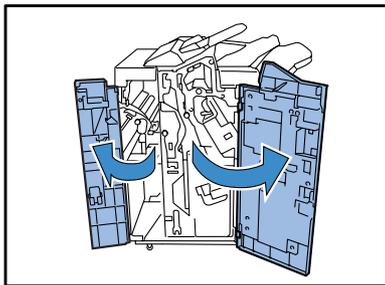
**5** Volte a colocar [1b] e [1d] nas posições originais.



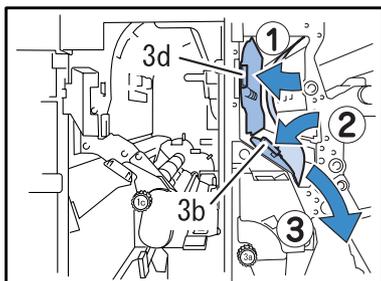
**6** Feche as tampas.



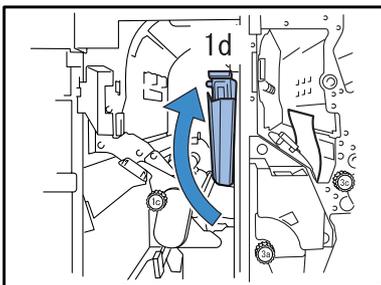
**1** Abra as tampas.



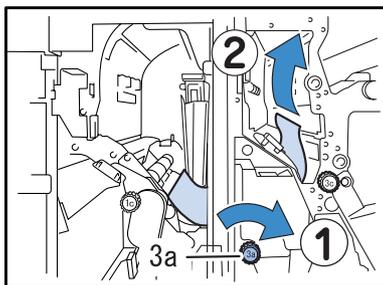
**2** Abra [3d] e [3b] para a esquerda e retire o papel encravado.



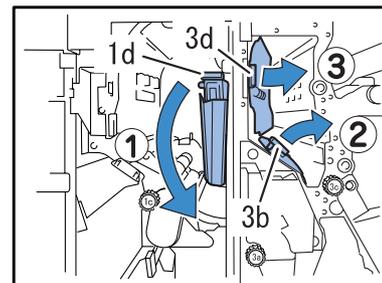
**3** Se sentir dificuldades em retirar o papel, suba [1d] para fixá-lo.



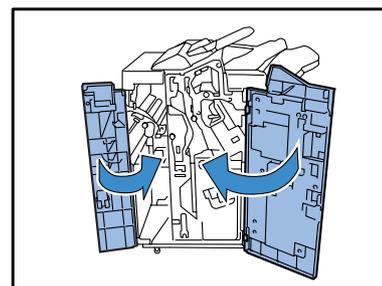
**4** Rodando [3a] para a direita, retire o papel encravado.



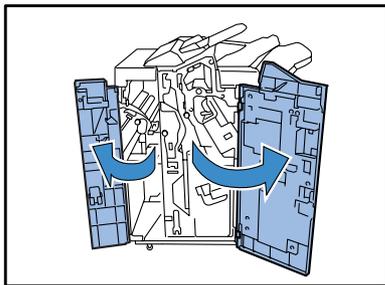
**5** Volte a colocar [1d] e [3b] nas posições originais e depois coloque [3d] na posição original.



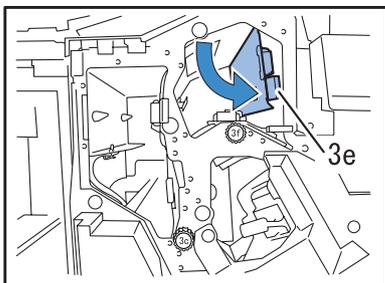
**6** Feche as tampas.



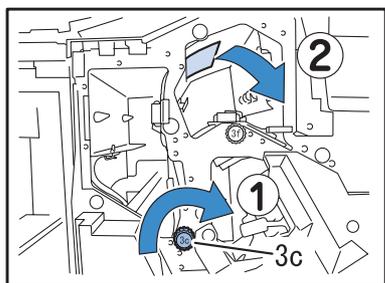
**1** Abra as tampas.



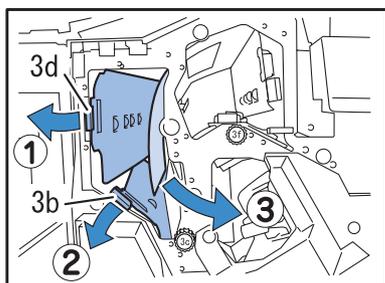
**2** Abra [3e] para baixo.



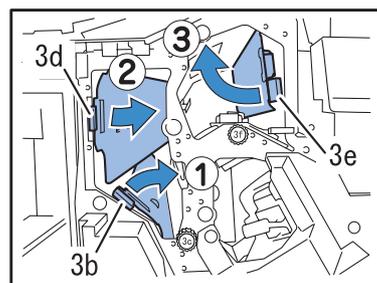
**3** Rodando [3c] para a direita, retire o papel encravado.



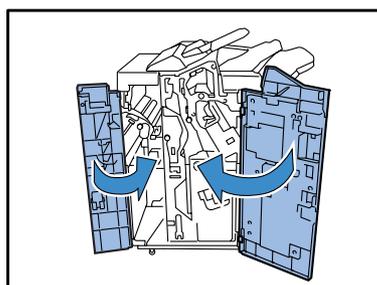
**4** Se sentir dificuldades em retirar o papel, abra [3d] e [3b] para a esquerda e retire o papel encravado.



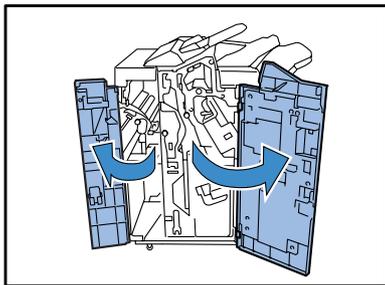
**5** Volte a colocar [3b] na posição original e depois coloque [3d] e [3e] nas posições originais.



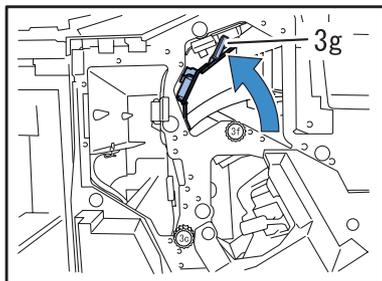
**6** Feche as tampas.



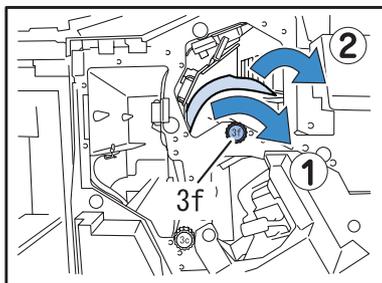
**1** Abra as tampas.



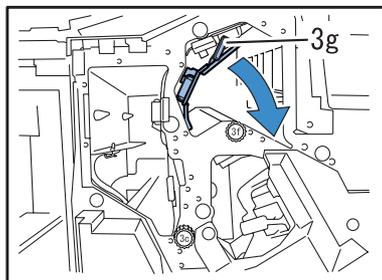
**2** Suba [3g] para fixá-lo.



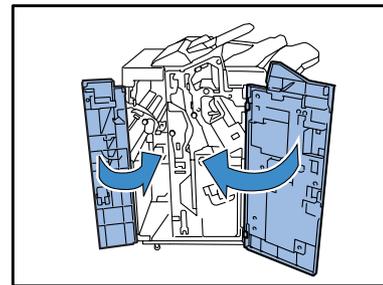
**3** Rodando [3f] para a direita, retire o papel encravado.



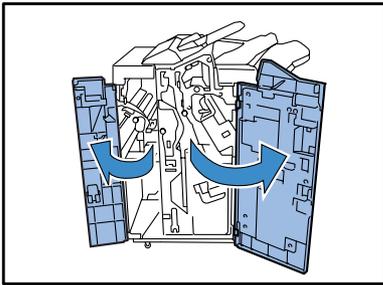
**4** Volte a colocar [3g] na posição original.



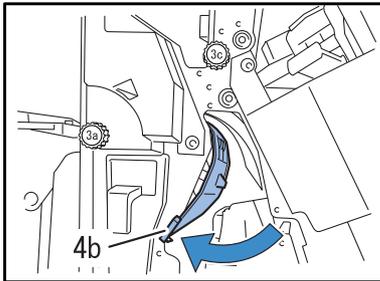
**5** Feche as tampas.



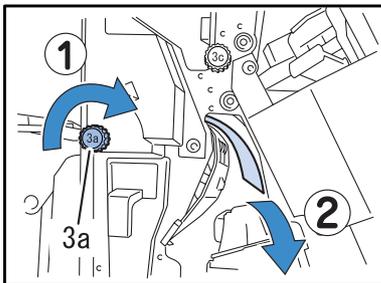
**1** Abra as tampas.



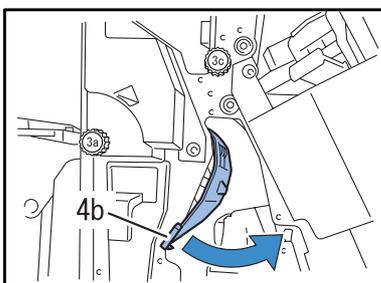
**2** Abra [4b] para a esquerda.



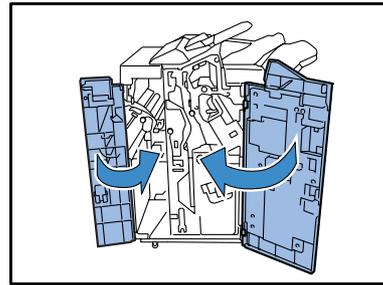
**3** Rodando [3a] para a direita, retire o papel encravado.



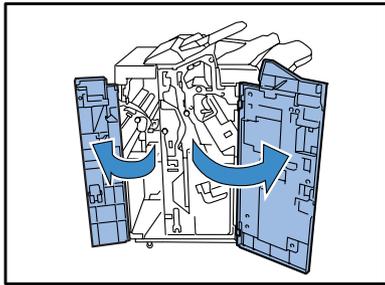
**4** Volte a colocar [4b] na posição original.



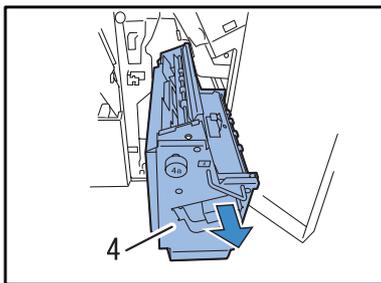
**5** Feche as tampas.



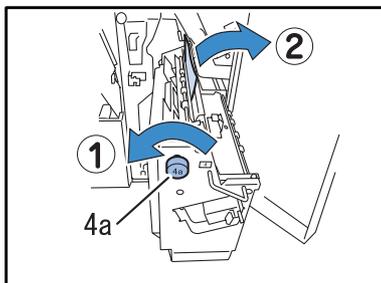
**1** Abra as tampas.



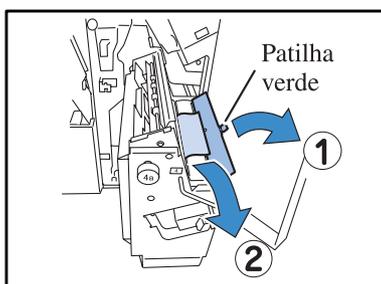
**2** Puxe a unidade de brochuras [4] para a frente.



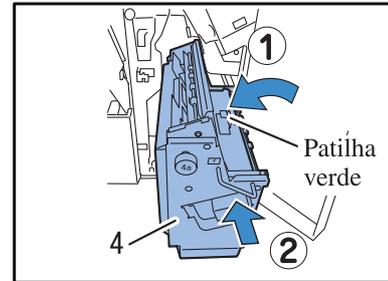
**3** Rode [4a] até deixar de sair papel.



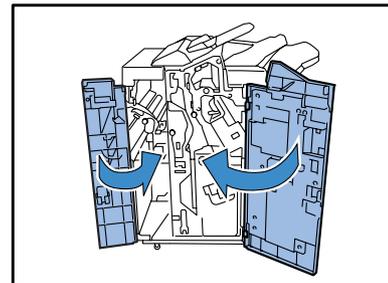
**4** Agarre e puxe a patilha verde para abrir a tampa e retirar o papel encravado.



**5** Volte a colocar a patilha verde na posição original e volte a colocar a unidade de brochuras [4] na posição original.

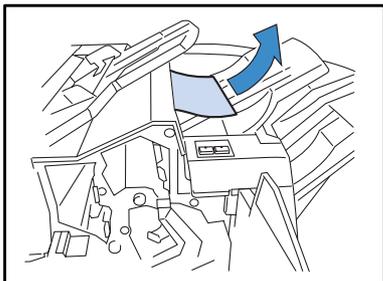


**6** Feche as tampas.

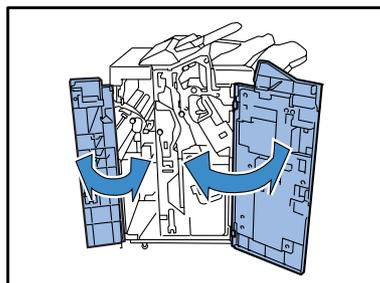


## F13

- 1 Retire o papel encravado na bandeja superior.

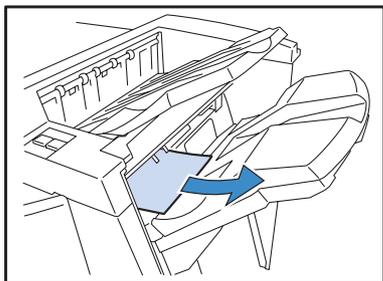


- 2 Abra e feche as tampas.

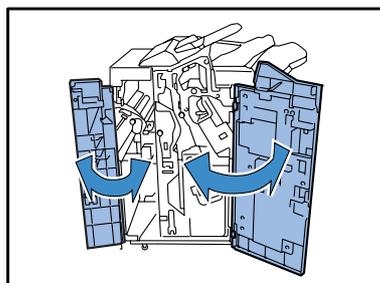


## F14

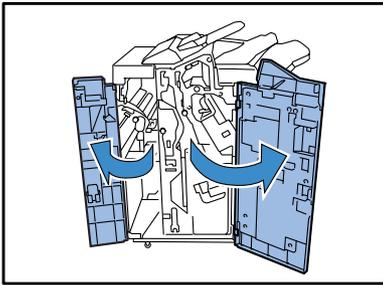
- 1 Retire o papel encravado na bandeja de empilhamento.



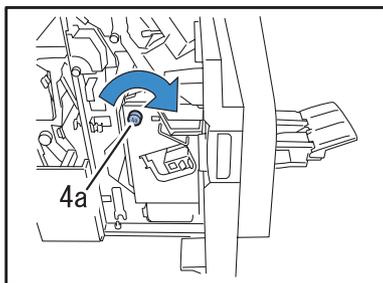
- 2 Abra e feche as tampas.



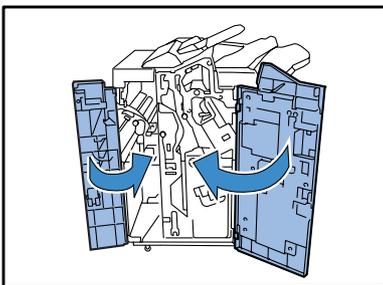
**1** Abra as tampas.



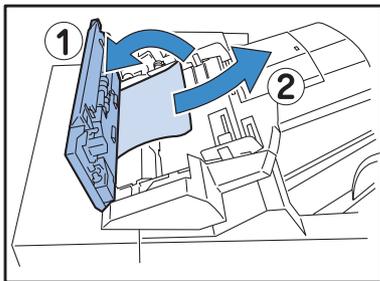
**2** Rode [4a] para a direita até deixar de sair papel pela bandeja de brochuras.



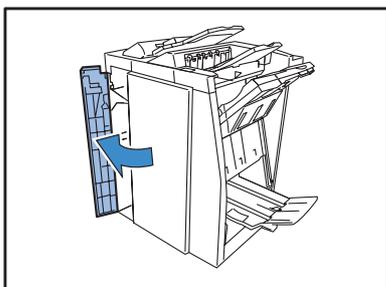
**3** Feche as tampas.



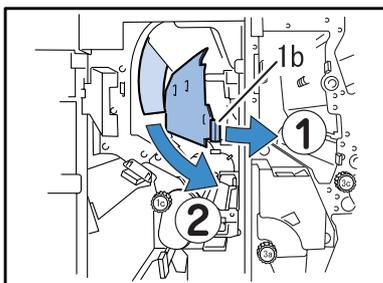
- 1** Prima o botão da tampa [1e], situado na bandeja de folhas de capa para abrir a tampa e retirar o papel encravado.



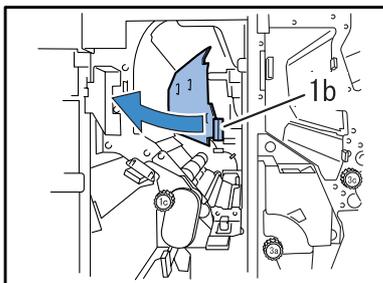
- 2** Se sentir dificuldades em retirar o papel, abra a tampa da esquerda.



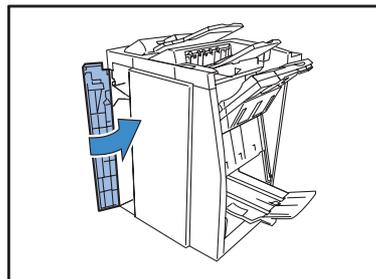
- 3** Abra [1b] para a direita e retire o papel encravado.



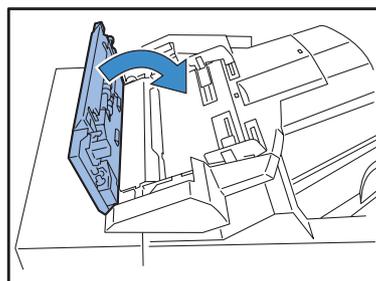
- 4** Volte a colocar [1b] na posição original.

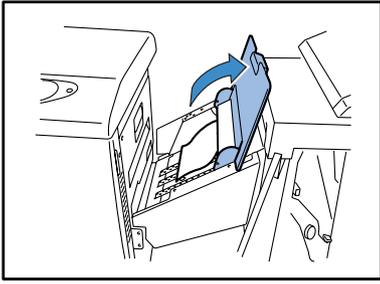
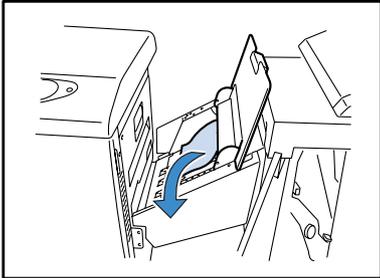


- 5** Feche a tampa da esquerda.

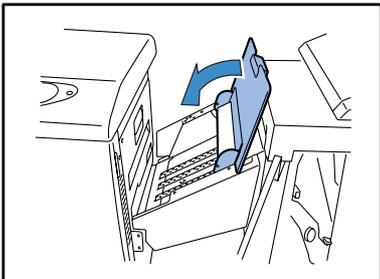


- 6** Volte a colocar a tampa e a bandeja de folhas de capa na posição original.



**1 Abra a tampa de transferência.****2 Puxe e retire o papel encravado.**

**!** Se sentir dificuldades em retirar o papel, não puxe com força, porque poderá rasgá-lo. Neste caso, abra a tampa esquerda do finalizador e retire o papel pelo lado do rolo de transferência.

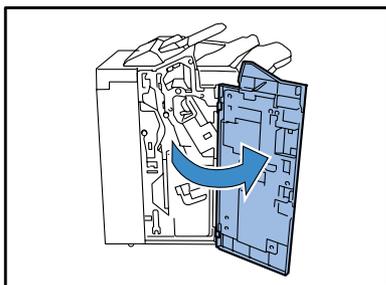
**3 Feche a tampa de transferência.**

# Acabaram os agrafos.

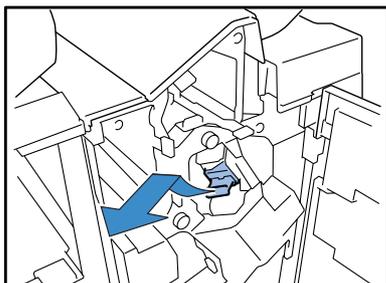
Quando acabam os agrafos, a impressão é interrompida e é visualizada uma mensagem no visor da impressora. Verifique a mensagem e coloque novos agrafos utilizando o procedimento que se segue.

## Para o cartucho de agrafos UR1

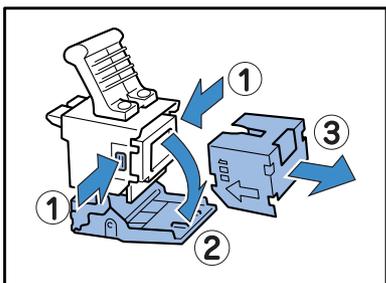
**1** Abra a tampa.



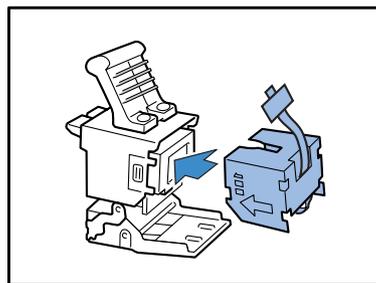
**2** Segure na pega do cartucho e puxe-o ligeiramente para a frente e para cima.



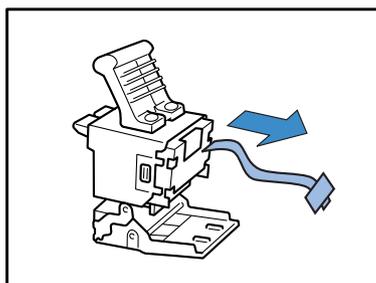
**3** Pressione os pontos indicados pelas setas (1) para abrir a tampa do cartucho (2) e retirar a caixa de agrafos (3).



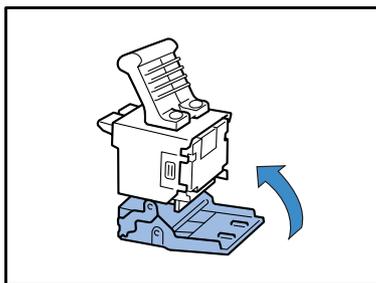
**4** Coloque uma nova caixa de agrafos no cartucho.



**5** Retire a fita isoladora da caixa de agrafos.

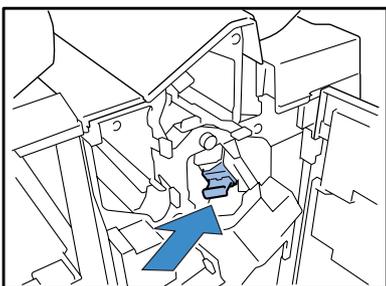


**6** Feche a tampa do cartucho.

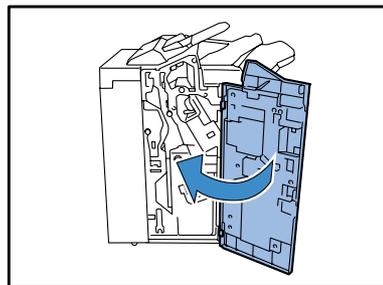


## 7 Volte a colocar o cartucho na posição original.

Empurre o cartucho até este encaixar com um estalido.

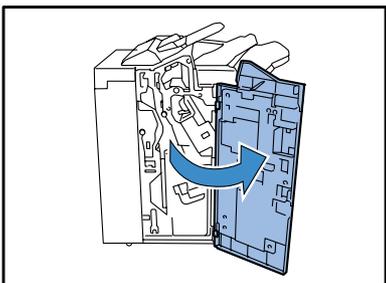


## 8 Feche a tampa.

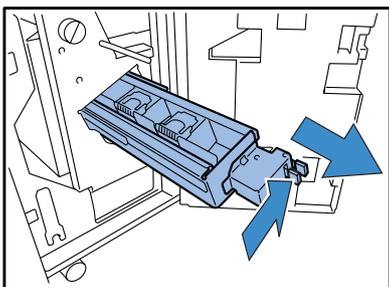


## Para o cartucho de agrafos UR2 ou UR3

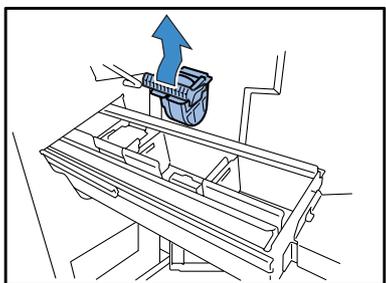
### 1 Abra a tampa.



### 2 Empurrando a alavanca para a direita, puxe a unidade para a frente.

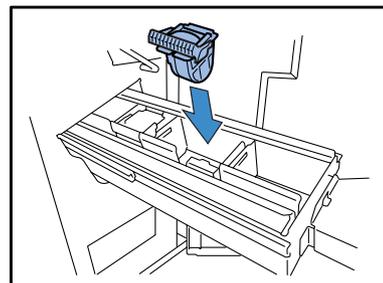


### 3 Segure nas patilhas que se encontram em ambos os lados do cartucho e levante-o para cima e para a esquerda.

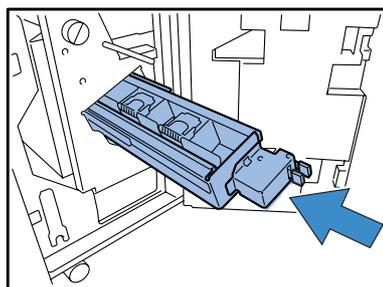


### 4 Segure nas patilhas que se encontram em ambos os lados do novo cartucho e coloque-o na unidade.

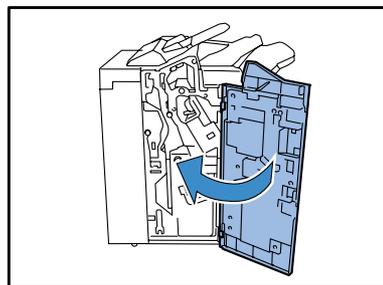
Empurre o cartucho até este encaixar com um estalido.



### 5 Volte a colocar a unidade na posição original.

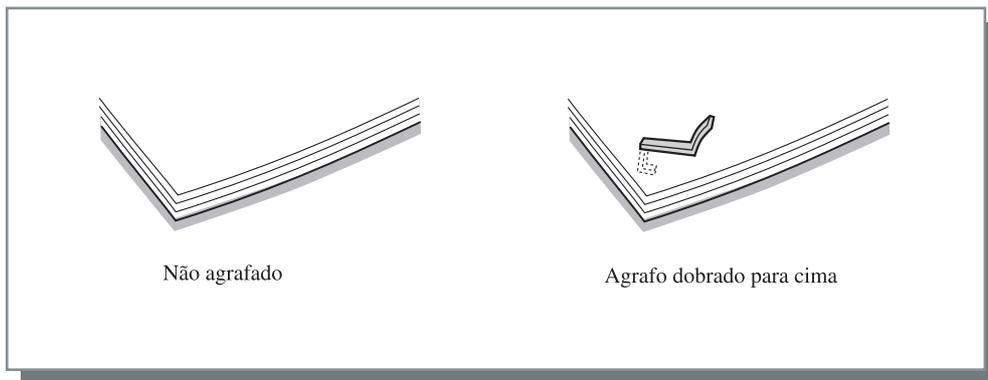


### 6 Feche a tampa.

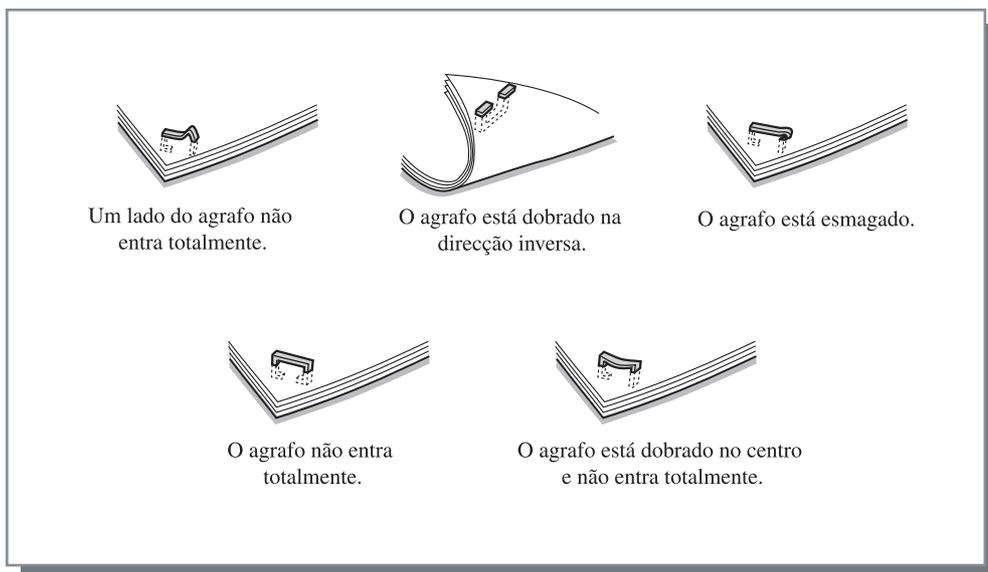


# Agrafagem incorrecta

Esta secção descreve as medidas a tomar contra falhas na agrafagem.

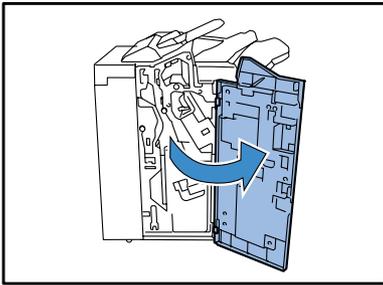


Sempre que a agrafagem apresente os problemas a seguir indicados, contacte o representante local (ou o representante de assistência).

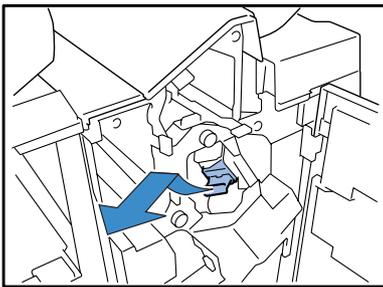


## Para o cartucho de agrafos UR1

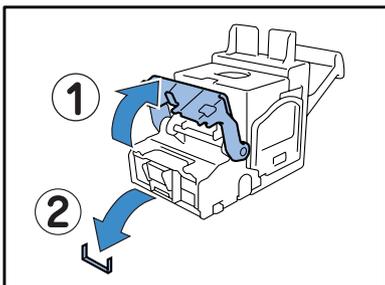
- 1** Abra a tampa.



- 2** Segure na pega do cartucho e puxe-o para a frente ao mesmo tempo que o levanta ligeiramente.

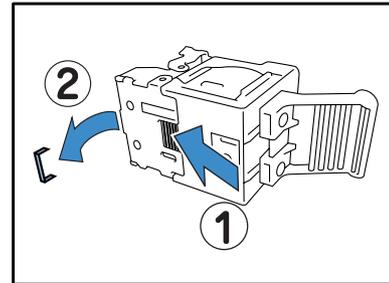


- 3** Abra a tampa do cartucho e retire o agrafado encravado.



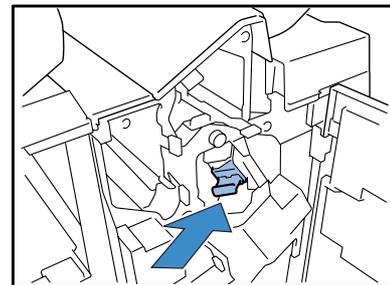
**⚠ Perigo!**  
Tenha cuidado para não ferir os dedos ou outras partes do corpo.

- 4** Se não conseguir retirar o agrafado encravado, pressione a parte inferior do cartucho na direção indicada pela seta para retirar o agrafado.

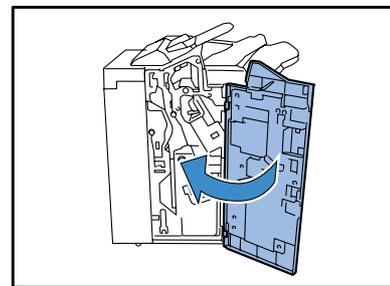


- 5** Volte a colocar o cartucho na posição original.

Empurre o cartucho até este encaixar com um estalido.

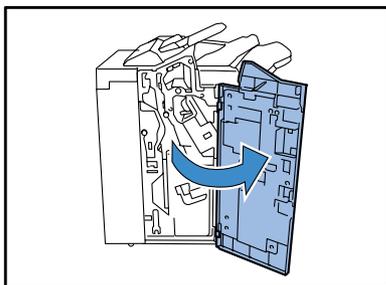


- 6** Feche a tampa.

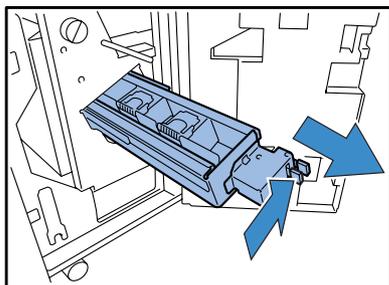


## Para o cartucho de agrafos UR2 ou UR3

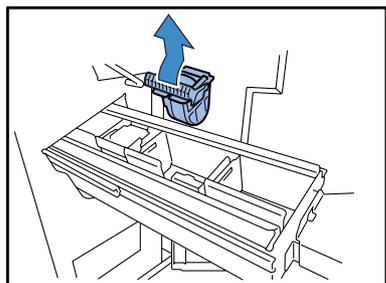
**1** Abra a tampa.



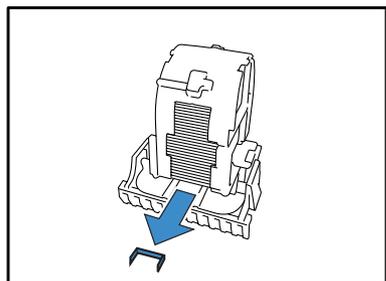
**2** Empurrando a alavanca para a direita, puxe a unidade para a frente.



**3** Segure nas patilhas que se encontram em ambos os lados do cartucho e levante-o para cima e para a esquerda.



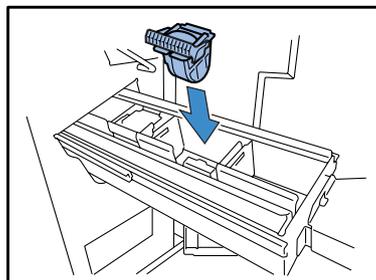
**4** Retire o agrafado encravado.



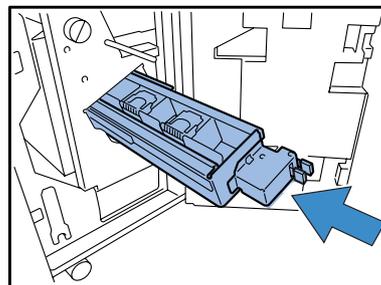
**⚠ Perigo!**  
Tenha cuidado para não ferir os dedos ou outras partes do corpo.

**5** Segure nas patilhas que se encontram em ambos os lados do cartucho e volte a colocá-lo na unidade na posição original.

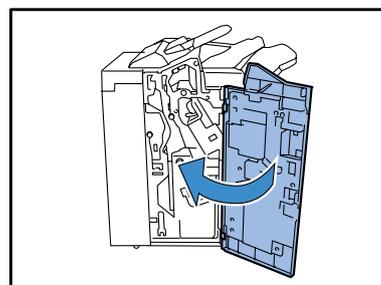
Empurre o cartucho até este encaixar com um estalido.



**6** Volte a colocar a unidade na posição original.



**7** Feche a tampa.

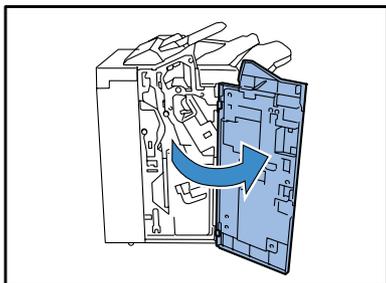


## A caixa de desperdícios da unidade de perfuração está cheia de pó resultante da perfuração

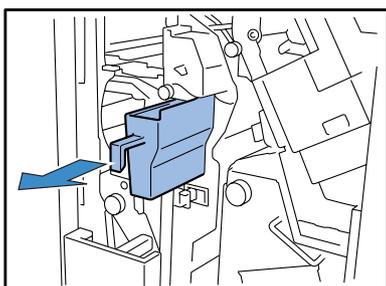
Se a caixa de desperdícios da unidade de perfuração ficar cheia de pedaços de papel (pó resultante da perfuração), a impressão é interrompida e é visualizada uma mensagem no visor da impressora. Verifique a mensagem e retire a caixa de desperdícios da unidade de perfuração para eliminar os pedaços de papel.

- ❗ Quando retirar a caixa de desperdícios, certifique-se de que elimina todos os pedaços de papel. Se permanecerem pedaços de papel, a caixa volta a encher antes de aparecer a mensagem que indica a necessidade de substituição, o que resulta em avaria.
- Não se esqueça de efectuar esta operação com a impressora ligada. Se a impressora estiver no Modo prontidão ou Inactivo, prima a tecla Wake-up (activar) ou a tecla Inactivo no painel de controlo para ligar a impressora. Caso contrário a impressora não reconhecerá que a caixa de desperdícios na unidade de perfuração foi esvaziada.

### 1 Abra a tampa.

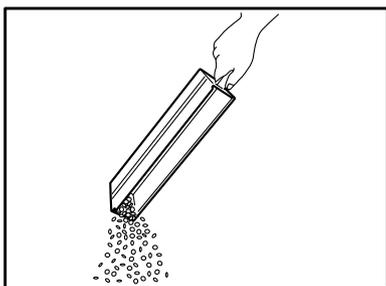


### 2 Puxe a caixa de desperdícios da unidade de perfuração para a frente para retirá-la.

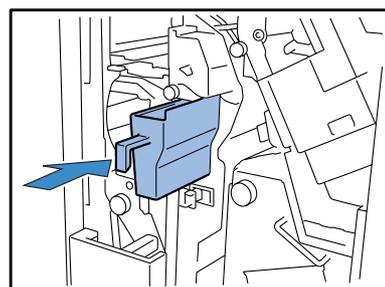


### 3 Elimine todos os pedaços de papel.

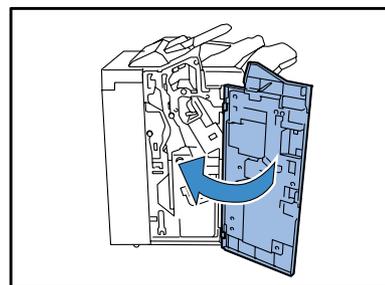
Certifique-se de que não fica nenhum pedaço de papel na caixa de desperdícios.



### 4 Volte a colocar a caixa de desperdícios na posição original.



### 5 Feche a tampa.



## O finalizador não funciona.

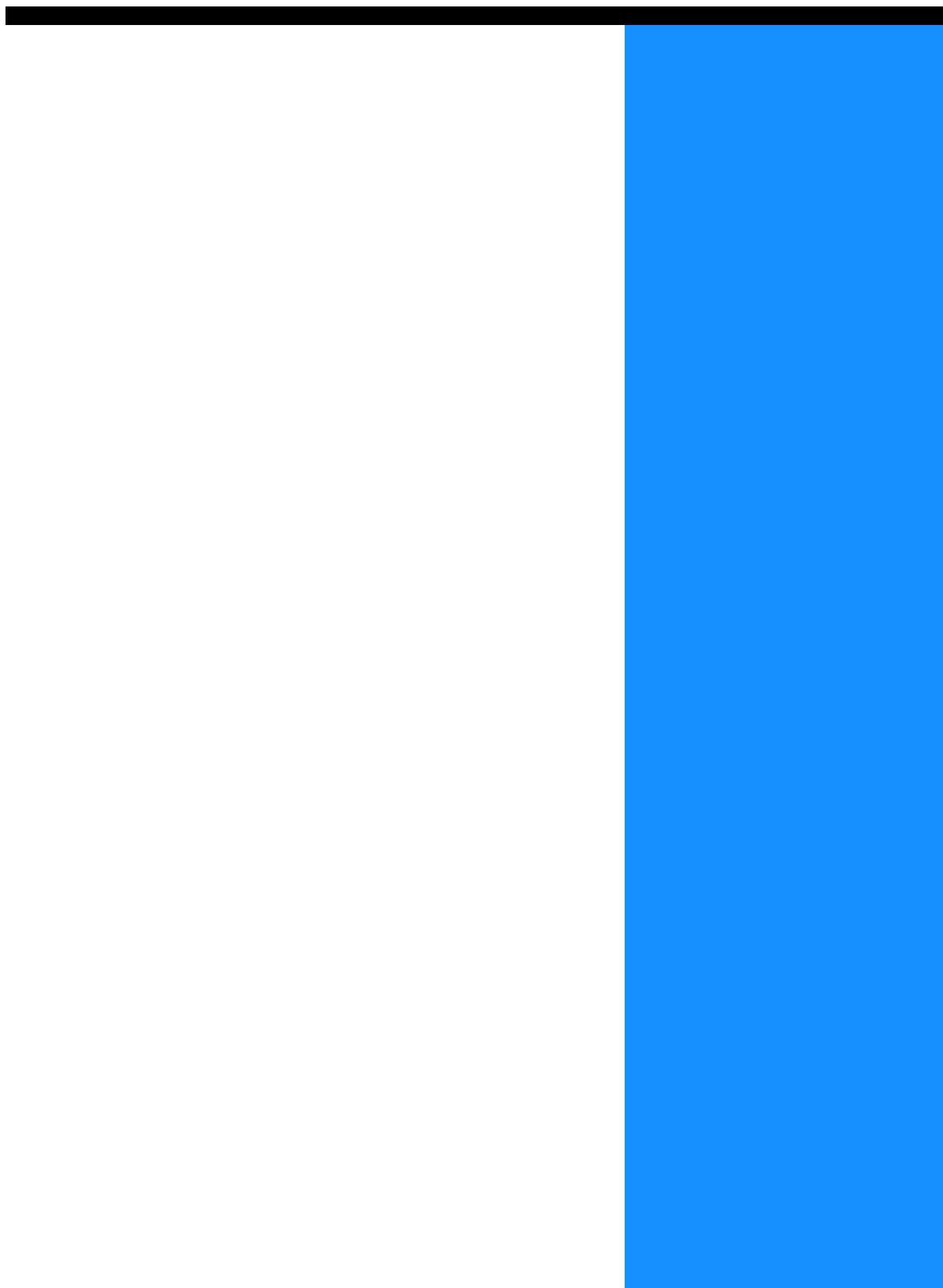
Problema	Causa e solução
O finalizador não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se a ficha está devidamente introduzida na tomada.</li><li>• Verifique se a impressora está devidamente ligada a esta unidade com o cabo.</li><li>• Verifique se a impressora está ligada. Se estiver desligada, ligue-a e depois prima a tecla Sleep (inactivo) no painel de controlo da impressora.</li><li>• Desligue o volte a ligar a impressora. Como alternativa, reinicie o computador que está ligado à impressora. Se, ainda assim, o finalizador não funcionar, contacte o representante local (ou o representante de assistência).</li></ul>
Ocorre um erro.	<p><u>Ocorreu um erro na impressora ou no finalizador.</u> Verifique a mensagem de erro visualizada no painel de controlo da impressora e tome as medidas adequadas. "Capítulo 3 Detecção e resolução de problemas" no "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora." ☞pág.3-1</p>

## O finalizador não funciona de acordo com a configuração

Problema	Causa e solução
Não é possível adicionar capas.	<p><u>A opção [Adicionar capa] não se encontra configurada no driver da impressora.</u> Configure [Adicionar capa] no separador [Finalizador] no driver da impressora. "Adicionar capa" do "Manual do utilizador do HC5500 para o driver da impressora" ☞pág.3-3</p>
	<p><u>Papel não colocado na bandeja de folhas de capa.</u> Verifique os tipos de papel e o número de folhas que podem ser colocadas na bandeja de folhas de capa e coloque papel. "Adicionar capa"☞pág.2</p>
	<p><u>A configuração da bandeja de folhas de capa não é efectuada.</u> Para colocar papel na bandeja de folhas de capa, memorize o tipo de papel a ser carregado com o menu "4.11 Bandeja de capas" da impressora. "4.11 Bandeja de capas" no "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora" ☞pág.2-29 Durante a memorização, faça corresponder as definições do menu com as definições de [Formato papel saída] e [Tipo de papel] no driver da impressora. Se as definições não corresponderem, a impressora assume que não existe papel na bandeja e não imprime.</p>
A orientação das capas é diferente da respectiva colocação.	<p><u>A orientação de colocação das capas é diferente.</u> Para adicionar capas a brochuras, coloque o papel com a parte de trás para cima e a primeira página à esquerda na bandeja de folhas de capa. Para adicionar capas a outros documentos impressos utilizando a agrafagem ou perfuração, coloque o papel com o lado da frente para cima e a posição de agrafagem ou perfuração para a direita. "Capítulo 3 Detecção e resolução de problemas" no "Manual do utilizador da HC5500 para o corpo principal da impressora." ☞pág.3-1</p>

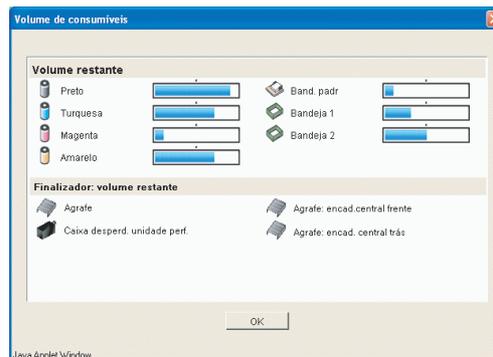


## Capítulo3 Anexo



## Acerca dos consumíveis

Pode verificar o estado de funcionamento da impressora e dos consumíveis no ecrã [Controlo] da RISO Console PS7R. Consulte mais detalhes no "Manual do utilizador da HC5500 para a consola".



## Tipos de consumíveis

Tipo de agrafa	Quantidade
HC STAPLE 100	3 caixas x 5000 agrafos
HC STAPLE BOOKLET	4 caixas x 5000 agrafos

 Utilize os agrafos recomendados pela nossa empresa. Não utilize consumíveis inadequados uma vez que poderão provocar avaria ou problemas.

# Especificações

Sistema de bandejas	Bandeja superior: organização, empilhamento Bandeja de empilhamento: organização, empilhamento (desvio)
Formato do papel	Bandeja superior: Máx. A3W ou equivalente (330 mm x 488 mm) Mín. 100 mm x 148 mm
	Bandeja de empilhamento: 182 mm a 330 mm x 182 mm a 488 mm (*1)
	Utilização da bandeja de folhas de capa: A3/A4/A4-R/B4/B5/B5-R/Ledger/Legal/Carta/Carta-R
	Para agrafar: A3/A4/A4-R/B4/B5-R/Ledger/Legal/Papel alçaço/Carta/Carta-R/ Indicação formato personaliz. (203 mm a 297 mm x 182 mm a 432 mm)
	Para perfurar (2 orifícios): A3/A4/A4-R/B4/B5-R/Ledger/Legal/Carta-R
	Para perfurar (3 orifícios): A3/A4-R/B4/B5-R/Ledger/Carta-R
	Para perfurar (4 orifícios): A3/A4-R/Ledger/Carta-R
	Para a criação de uma brochura: A3/A4/B4/Ledger/Legal/Papel alçaço/Carta/ Indicação formato personaliz. (210 mm a 316 mm x 280 mm a 457 mm)
	Para saída de desvio: 203 mm a 297 mm x 182 mm a 460 mm (Para agrafar: 203 mm a 297 mm x 182 mm a 432 mm)
Peso do papel	Bandeja de folhas de capa: 60g/m <sup>2</sup> a 220g/m <sup>2</sup>
	Bandeja superior: papel de 46g/m <sup>2</sup> a 210g/m <sup>2</sup> , postal (até 220g/m <sup>2</sup> para capa)
	Bandeja de empilhamento: papel de 46g/m <sup>2</sup> a 210g/m <sup>2</sup> (até 220g/m <sup>2</sup> para capa)
	Bandeja de brochuras: papel de 60g/m <sup>2</sup> to 90g/m <sup>2</sup> (até 220g/m <sup>2</sup> para capa)
Capacidade de papel (*2)	Bandeja superior: 500 folhas
	Bandeja de folhas de capa: 200 folhas
	Bandeja de empilhamento: 2,000 folhas (ou 200 conjuntos)
	Bandeja de brochuras: 20 conjuntos
Capacidade deagrafagem (*2)	Agrafador: 2 a 100 folhas (2 a 65 folhas para formato A4 ou maior)
	Encadernação central: 2 a 15 folhas (incluindo capas)
Capacidade de papel para dobragem (*2)	Dobrar e agrafar: 2 a 15 folhas 2 dobras: 1 a 5 folhas
Fonte de alimentação eléctrica	100 - 120 / 220 - 240 V~, 50/60 Hz, 2.0 / 1.0 A ou mais
Consumo de energia	Máximo: 175 W ou menos Modo prontidão: aproximadamente 30 W ou menos Modo inactivo: aproximadamente 1 W ou menos
Ruído durante o funcionamento	Em funcionamento: 68 dB ou menos
Ambiente de funcionamento	Temperatura: 15°C a 30°C ; Humidade: 40% a 70% (sem condensação)
Peso (*3)	130kg (com unidade de transferência: 143 kg)
Dimensões (L x P x A)	1,050 mm x 725 mm x 1,165 mm (com unidade de transferência: 1,358 mm x 725 mm x 1,165mm)

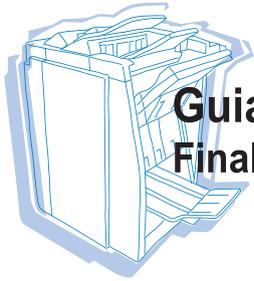
\*1 O formato máximo do papel que pode ser especificado pelo driver da impressora é 316 mm x 460 mm.

\*2 Para 85g/m<sup>2</sup>, A4

\*3 Os consumíveis não estão incluídos.

# Índice remissivo

<b>A</b>	
Adicionar capa	2
Agrafado	16
Agrafador	6
Agrafagem	45
Agrafos	43
Ambiente de funcionamento	vi
Aviso	27
<b>B</b>	
Bandeja de saída	15
Brochura	13
<b>C</b>	
Caixa de desperdícios da unidade de perfuração	48
Cartucho de agrafos UR1	43, 46
Cartucho de agrafos UR2	44, 47
Cartucho de agrafos UR3	44, 47
<b>D</b>	
Dimensões gerais	vi
<b>E</b>	
Encravamento de papel	28
Erro da unidade	26
Erro de consumíveis	25
Erro de encravamento do papel	26
Erro de verificação das definições	25
Error	24
Especificações	53
<b>F</b>	
F1	31
F12	38
F13	39
F14	39
F15	40
F16	41
F17	42
F2	32
F3	33
F4	34
F5	35
F6	36
F7	37
Finalizador	1
Folheto	18
Funções	2
<b>H</b>	
H3	30
H4	30
<b>L</b>	
Local de instalação	iv, vi
<b>M</b>	
Mensagem de erro	24
<b>N</b>	
Número do erro	24
<b>P</b>	
Papel dobrado	11, 21
Pedido de assistência	25
Perfuração	8
<b>R</b>	
Receptora de papel	30
<b>S</b>	
Saída de desvio	15
Símbolos de erro	24
<b>T</b>	
Tampa	43, 44, 46, 47, 48
Tampa do percurso de transferência da direita	30



## Guia de manutenção do Finalizador HC

---

RISO

Para consumíveis ou manutenção, favor contactar: